



# Miscellanea

Смесь

---

## В ПОИСКАХ ИДЕНТИЧНОСТИ

УДК 930.85; ББК 63.5; DOI <https://doi.org/10.21638/spbu19.2020.106>

**П. Коматина**

## СЛАВЯНСКИЕ ЭТНОНИМЫ «БАВАРСКОГО ГЕОГРАФА»: ИСТОРИКО-ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Источник, носящий оригинальное название «Описание городов и областей к северу от Дуная» (*Descriptio civitatum et regionum ad septentrionalem plagam Danubii*)<sup>1</sup> и

<sup>1</sup> Bayerische Staatsbibliothek. Clm. 560. F. 149<sup>v</sup>–150<sup>r</sup> // URL: <http://daten.digital-sammlungen.de/0007/bsb00079145/images/index.html?id=00079145&groesser=200%&fip=193.174.98.30&no=&seite=320> (дата посещения — 16.05.2018). — См. стандартные издания: *Horák B., Trávníček D.* *Descriptio civitatum ad septentrionalem plagam Danubii* // *Rozpravy ČSAV*. 1956. Vol. 66/2. S. 2–3; *Herrmann E.* *Slawisch-germanische Beziehungen im südostdeutschen Raum von der Spätantike bis zum Ungarnsturm. Ein Quellenbuch mit Erläuterungen*. München, 1965. P. 220–221; *Назаренко А. В.* 1) *Немецкие латиноязычные источники IX–XI веков:*

© П. Коматина, 2020

известный в историографии как «Баварский географ» (*Geographus Bavarus*; далее — БГ), возник в конце первой половины IX в. на востоке франкских земель. Памятник сохранился в единственной рукописи Баварской государственной библиотеки в Мюнхене. Как показали кодикологические исследования, рукопись возникла на юго-западе немецких земель, в Алемании (Швабии), во второй половине IX в., однако текст БГ, находящийся в самом конце кодекса и, несомненно, имеющий баварское происхождение, был добавлен в его состав позднее, в X в. Таким образом, речь идет не об автографе, а о списке с более раннего текста<sup>2</sup>. Текст источника, состоящий из двух частей<sup>3</sup>, содержит большой перечень народов, проживавших к востоку от (Восточно-)Франкского королевства, включая как его непосредственных соседей, так и тех, что проживали далее к востоку, причем из числа последних многие народы впервые упомянуты именно в этом памятнике.

Появление текста БГ исследователи помещали в широкие хронологические рамки первой половины — конца IX в.<sup>4</sup> Так, В. Фрице, увязав сообщение БГ о том, что у «северных ободритов» (*Nortabtrezi*) имеются «53 города, поделенных между их князьями» (*civitates LIII, per duces suos partitae*), с известием Фульдских анналов о поставлении в 844 г. королем Людовиком Немецким князей в стране ободритов (*terramque illorum*

Тексты, перевод, комментарий. М., 1993. С. 7–51; 2) Древняя Русь на международных путях: Междисциплинарные очерки культурных, торговых, политических связей IX–XII вв. М., 2001. С. 53–55. — О значении понятия *civitas* в БГ, с убедительным обоснованием того, что данный термин означал в данном источнике «город» (крепость), а не территориальную единицу, см.: *Rossignol S. Civitas in Early Medieval Central Europe: Stronghold or District? // The Medieval History Journal. 2011. Vol. 14. P. 71–99.*

<sup>2</sup> См.: *Nalepa J. Geograf Bawarski // Słownik starożytności słowiańskich. Wrocław; Warszawa; Kraków (далее — SSS). Т. II. 1964–1965. S. 93–94; Fritze W. H. Geographus Bavarus // Lexikon des Mittelalters. Bd IV. Stuttgart; Weimar, 1999. S. 1269–1270; Rossignol S. À propos du manuscrit de l'opuscule du «Géographe de Bavière» // Ad libros! Mélanges d'études médiévales offerts à Denise Angers et Joseph-Claude Poulin / Réunis par J.-F. Cottier, M. Gravel et S. Rossignol. Montréal, 2010. P. 49–65.*

<sup>3</sup> Обычно считается, что вторая часть БГ возникла позднее, в конце IX или даже в начале X в. (см.: *Lowmiański H. O pochodzeniu Geografa bawarskiego // RH. 1951–1952. Т. 20. S. 15–23; Nalepa J. Geograf Bawarski. S. 93–94; Fritze W. H. Geographus Bavarus. P. 1270*). Однако, принимая во внимание гомогенность памятника, справедливо отмечаемую его исследователями (см.: *Назаренко А. В. Древняя Русь... С. 68–70; Betti M. La Descriptio civitatum et regionum ad septentrionalem plagam Danubii. Lo spazio oltre il «limes» nel IX secolo // Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge. 2013. Vol. 125/1. URL: <https://journals.openedition.org/mefrm/1078> (дата посещения — 30.05.2018)), следует признать, что для такой гипотезы нет серьезных оснований. Правда, в отличие от первой части БГ, где перечислены хорошо известные народы, во второй части памятника приводятся этнонимы, которые гораздо труднее идентифицировать, да и число «городов» (*civitates*) у отдельных племен нередко выглядит преувеличенным и нереальным. Однако это обстоятельство скорее говорит не о более позднем возникновении второй части БГ, а о том, что области, которые в ней описываются, были гораздо хуже известны автору памятника.*

<sup>4</sup> См.: *Rossignol S. Überlegungen zur Datierung des Traktates des sog. Bayerischen Geographen anhand paläographischer und kodikologischer Beobachtungen // Der Wandel um 1000. Beiträge der Sektion zur slawischen Frühgeschichte der 18. Jahrestagung des Mittel- und Ostdeutschen Verbandes für Alttertumsforschung in Greifswald, 23. bis 27. März 2009 / Hrsg. von F. Bierman, Th. Kersting und A. Klammt. Langenweissbach, 2011. S. 305–310.*

*et populum... per duces ordinavit*)<sup>5</sup>, заключил, что текст был составлен около 844 г.<sup>6</sup> Это мнение новыми аргументами подкрепил Х. Ловмянский<sup>7</sup>. С другой стороны, Э. Херрман, указав на некоторое текстуальное сходство БГ с другим источником баварского происхождения — трактатом «Обращение баваров и хорутан» (*Conversio Bagoariorum et Carantanorum*), составленным в 870/871 г., — отнес к этому же времени и составление БГ<sup>8</sup>. А. В. Назаренко также считает, что БГ возник около 870 г., вероятнее всего, в монастыре Райхенау, в период, когда здесь предположительно находился в заточении просветитель славян Мефодий, а составление рукописи было обусловлено потребностями миссионерской деятельности среди славянских племен, проживавших к востоку от франкских земель<sup>9</sup>. Х. Ганевинкель сдвигает появление БГ еще дальше — к концу IX в., связывая его с регенсбургским двором короля Арнульфа (887–899)<sup>10</sup>. Между тем, Э. Гольдберг выдвинул гипотезу, согласно которой БГ был составлен в правление Людовика Немецкого (843–876) заслугами его канцлера Гримоальда, аббата Санкт-Галлена (841–872)<sup>11</sup>. Недавно данная датировка была поддержана М. Бетти<sup>12</sup>, тогда как С. Россиньоль полагает, что первая часть документа относится ко второй половине или к концу IX в.<sup>13</sup>

Все-таки анализ первой части документа дает больше аргументов в пользу тезиса о середине IX в. как о наиболее вероятном времени его появления. А именно, славянские племена, которые здесь перечисляются (*Uuilci, Linaa, Bethenici, Smeldingon, Morizani, Surbi, Talaminzi, Beheimare*), упоминаются списком во франкских летописях первых десятилетий IX в., тогда как в нем нет, например, племени «сусли»<sup>14</sup>, которое в летописях появляется в конце IX в. как *Siusli, Siusile, Siusili, Siuseli, Siusali, Siusuli, Susali, Susilin*<sup>15</sup>, когда упоминается и в описании Германии в составе древнеанглийского перевода «Истории против язычников» Павла Орозия, созданном в правление короля Альфреда (871–899), как *Sysyle*<sup>16</sup>. Также в БГ говорится о племени *Hehfeldi*, о котором

<sup>5</sup> Monumenta Germaniae Historica. Scriptores (далее — MGH. SS.). Vol. I. 1826. P. 364.

<sup>6</sup> Fritze W. H. Die Datierung des Geographus Bavarus und die Stammesverfassung der Abodriten // Zeitschrift für slavische Philologie. 1952. Vol. 21. S. 326–342.

<sup>7</sup> Lowmiański H. O pochodzeniu Geografa bawarskiego // RH. 1951–1952. T. 20. S. 31–45.

<sup>8</sup> Herrmann E. 1) Zu Entstehung und Bedeutung des sog. Geographus Bavarus (Descriptio civitatum) // Jahrbuch für altbayerische Kirchengeschichte. 1963. Bd 23/1. S. 77–87; 2) Slawisch-germanische Beziehungen... S. 216–219.

<sup>9</sup> Назаренко А. В. Древняя Русь... С. 52–70.

<sup>10</sup> Hanewinkel Ch. Die politische Bedeutung der Elbslawen im Hinblick auf die Herrschaftsveränderungen im ostfränkischen Reich und in Sachsen von 887 bis 936 — Politische Skizzen zu den östlichen Nachbarn im 9. und 10. Jahrhundert. Dissertazion. Münster, 2004. S. 71–100, 142–148.

<sup>11</sup> Goldberg E. The Struggle for Empire. Kingship and Conflict under Louis the German. Ithaca; London, 2006. P. 135 sq.

<sup>12</sup> Betti M. La Descriptio...

<sup>13</sup> Rossignol S. Überlegungen... P. 310–313.

<sup>14</sup> Сусли, вероятнее всего, были ответвлением сорбов. См.: Nalepa J., Tyszkiewicz L. Susłowie // SSS. T. V. S. 484–485.

<sup>15</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 380, 387, 391; Vol. III. 1839. P. 759, 852.

<sup>16</sup> The Old English Orosius / Ed. by J. Bately. London, 1980. P. 13. — Выражаю признательность коллеге Александру Савичу, благодаря любезной помощи которого мы имели в распоряжении новое издание древнеанглийского перевода Орозия.

англо-саксонский переводчик Орозия сообщает, что в действительности это вильцы<sup>17</sup>, в то время как франкские летописи первых десятилетий IX в. все еще знают только вильцев как единое целое. Кроме того, в БГ о чехах (*Beheimare*) сказано, что они имеют 15 городов (*civitates XV*), тогда как в «Фульдских анналах» содержится информация о крещении в 845 г. в Регенсбурге 14 чешских князей (*XIII ex ducibus Boemanorum*)<sup>18</sup>.

Первая часть источника начинается словами: «Это те, кто проживает ближе к пределам датчан и которых зовут *Nortabtrezi*, где область, в которой 53 города, поделенных между их князьями». Затем здесь перечисляются народы с названиями *Vuilci, Linaa, Bethenici, Smeldingon, Morizani, Hehfeldi, Surbi, Talamenzi, Beheimare, Marharii, Vulgarii, Merehanos*. Применительно к каждому народу указано число «городов» (*civitates*), которым каждый из них обладает. Завершается первая часть источника словами: «Это области, которые заканчиваются на наших границах». Ясно, что все это хорошо известные по франкским источникам, в большинстве своем славянские (за исключением болгар) племена, места проживания которых располагались с севера на юг вдоль восточных границ Франкской державы. По отношению к этим народам в БГ используются, главным образом, сложившиеся к тому времени германские формы названий. Это ясно видно уже на первом примере: *Nortabtrezi*, то есть «северные *Abtrezi*», в древнеанглийском переводе «Истории против язычников» Орозия обозначены как *Afdrede*<sup>19</sup>, тогда как в современных франкских источниках их название записывалось по-латыни как *Abodriti, Abotridi, Abotriti, Obodriti, Abrotidi, Abitricis, Abatriti, Abitriti, Habitriti, Abatareni, Apodritae*<sup>20</sup>, реже *Abdriti*<sup>21</sup>. Форма «*Abtrezi*» определенно произошла от \**Abtrezi*, вследствие древневерхненемецкого передвижения согласных *t > z*<sup>22</sup>. Обычно считается, что оригинальной славянской формой их названия было \**Obodritji*, то есть ободриты, ободричи<sup>23</sup>. Этим названием, выведшимся из синтагмы «*объ Одрѣ*», должны были, по мысли исследователей, обозначаться «те, которые живут около Одры»<sup>24</sup>. Между тем, в «Анналах королевства франков» сохранились сведения о другом племени, также называвшемся ободритами и населявшем «Дакию, прилежащую к Дунаю» (*Daciam Danubio adjacentem*). Этот народ называется в источнике «ободритами, которые обычно зовутся преденецентами» (*Abodriti, qui vulgo Praedenecenti vocantur*)<sup>25</sup>. Данное свидетельство

<sup>17</sup> «*Wilde þe mon Hæfeldan hætt*» (The Old English Orosius. P. 13).

<sup>18</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 364.

<sup>19</sup> The Old English Orosius. P. 13.

<sup>20</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 36–37, 79, 174, 180–181, 184–185, 187, 191, 195–196, 202–206, 208–212, 214–215, 222, 302–303, 307–309, 350–351, 353–354, 356–357, 364, 371, 374, 406–407, 411, 432, 436, 458, 474, 564–565, 617; Vol. II. P. 228, 257–259, 449, 451, 536–537, 620, 622, 624, 627, 629; Vol. III. P. 41, 48–49, 54–55, 58, 68, 72, 91, 141, 433, 463, 737, 764, 773, 862.

<sup>21</sup> MGH. SS. Vol. II. P. 259; Vol. III. P. 463.

<sup>22</sup> Соответственно, буква «z» в слове *Abtrezi* не является попыткой передачи славянского \**ĵ* или *č*, как это обычно считается. См.: *Łuczynski M.* «Geograf Bawarski» — nowe odczytania // *Polonica*. 2017. Vol. 37. S. 68–70.

<sup>23</sup> *Labuda G.* *Obodrzyce* // *SSS*. Т. III. 1967–1968. S. 440–441.

<sup>24</sup> Об этой этимологии см.: *Lehr-Splawinski T.* *Nazwy ludów i plemion słowiańskich* // *SSS*. Т. III. S. 357; *Labuda G.* *Obodrzyce*. S. 440; *Трубачев О. Н.* Ранние славянские этнонимы — свидетели миграции славян // *ВЯ*. 1974. № 6. С. 57.

<sup>25</sup> *Einhardi Annales* // MGH. SS. Vol. I. P. 205, 209, 212–213. Об их локализации и связанной с этим полемике см.: *Swoboda W.* *Obodrzyce naddunajscy* // *SSS*. Т. III. S. 441–442;

исключительно важно для решения вопроса об этимологии названия «ободриты», так как латинское название «Praedenecenti», очевидно, произведенное от выражения «praede pesantes», то есть «убивающие ради добычи», имеет значение, соответствующее значению праславянского глагола \*ob(ъ)derti / ob(ъ)dъrati («отнимать», «грабить»)<sup>26</sup>. Таким образом, славянская форма названия этого племени, в действительности, звучала бы как \*Obъdritji, что подкреплялось бы и германской формой их названия, зафиксированной в БГ и древнеанглийском переводе Орозия. Гласный во втором слого слова, присутствующий в латинских формах, являлся бы в этом случае лишь обозначением славянского твердого полугласного.

К югу от ободритов, между средним течением Эльбы и нижним течением Одры, проживало племя, название которого передается в БГ как *Vulci* (то есть *Wilci*). Это же название в других франкских источниках записывалось как *Wulzi*, *Wilci*, *Wilti*, *Wilzi*, *Wiltze*, *Vulci*, *Vulzi*<sup>27</sup>, а в древнеанглийском переводе Орозия — как *Wilte*<sup>28</sup>. В историографии название этого племени обычно интерпретировалось как «вильцы» или «велеть», исходя из чего и осуществлялись поиски его этимологии<sup>29</sup>. Однако во франкских источниках по отношению к данному племени использовалось и другое название — *Weletabi*, *Wlotabi*. При этом отмечалось, что этот народ «своим языком именуется *Weletabi*, франкским же — *Wiltzi*»<sup>30</sup>. В позднейших источниках это же племя стало именоваться лютичами (*Leutici*, *Leuticii*, *Lutici*, *Liutici*, *Liuticii*, *Liuttici*, *Liutizii*, *Liuzici*)<sup>31</sup>, иногда с указанием, что

*Komatina P.* The Slavs of the Mid-Danube basin and the Bulgarian expansion in the first half of the 9<sup>th</sup> century // ЗРВИ. 2010. Књ. 47. С. 68–74; *Illnexp II.* Централни Балкан од 7. до 11. века: археолошка сведочанства. Београд, 2017. С. 233; *Gračanin H.* Južna Panonija u kasnoj antici i ranom srednjovijekovlju (od konca 4. do konca 11. stoljeća). Zagreb, 2011. S. 171; *Georgiev P.* The Abodriti-Praedenecenti between the Tisza and the Danube in the 9<sup>th</sup> Century // *Avars, Bulgars and Magyars on the Middle and Lower Danube* / Ed. by L. Doncheva-Petkova, Cs. Balogh, and A. Türk. Sofia; Piliscsaba, 2014. P. 107–124; *Ota S.* The Mortuary Archaeology of the Medieval Banat (10<sup>th</sup>–14<sup>th</sup> centuries). Leiden; Boston, 2015. P. 198–199; *Алимов Д. Е.* Этногенез хорватов: Формирование хорватской этнополитической общности в VII–IX вв. СПб., 2016. С. 316–317. <sup>26</sup> *Трубачев О. Н.* Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования. М., 2003. С. 140–141.

<sup>27</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 12, 17, 34, 44, 65, 79, 81, 119, 174, 175, 187, 195–197, 199–200, 209–210, 309, 350, 432; Vol. II. P. 239, 449, 627, 757; Vol. III. P. 39, 72–73, 433, 737, 773; *Fritze W. H.* Beobachtung zu Entstehung und Wesen des Lutizenbundes // *Frühzeit zwischen Ostsee und Donau: ausgewählte Beiträge zum geschichtlichen Werden im östlichen Mitteleuropa vom 6. bis zum 13. Jahrhundert* / Hrsg. von W. H. Fritze, L. Kuchenbuch und W. Schich. Berlin, 1982. S. 130–166.

<sup>28</sup> The Old English Orosius. P. 13.

<sup>29</sup> *Lehr-Splawiński T.* Nazwy... P. 357; *Rzetelska-Feleszko E.* Wieleci // SSS. T. VI. 1977–1980. S. 430–431; *Седов В. В.* Славяне в раннем средневековье. М., 1995. С. 66. Примеч. 51; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 70.

<sup>30</sup> «...natio quaedam Sclavenorum est in Germania, sedens super litus oceani, quae propria lingua Weletabi, francica autem Wiltzi vocatur» (MGH. SS. Vol. I. P. 175); «Sclavi qui nostra consuetudine Wilzi, proprie vero, id est sua locutione, Weletabi dicuntur» (MGH. SS. Vol. I. P. 449).

<sup>31</sup> MGH. SS. Vol. II. P. 244, 246; Vol. III. P. 39, 68, 74, 97–100, 104, 107, 125–126, 128, 219, 770–771, 774, 795, 799, 812–813, 815, 841, 853, 855–857, 862; *Magistri Adam Bremensis Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum* / Ed. B. Schmeidler // MGH. Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum separatim editi. Vol. II. Hannover; Leipzig, 1917 (далее — Adam). P. 77, 79,



это название в действительности означает вильцев<sup>32</sup>. Пытаясь реконструировать оригинальное название этого племени, в первую очередь необходимо принять во внимание то обстоятельство, что, согласно источнику, славянской формой названия была именно форма *Weletabi*, тогда как форма *Wiltzi* в ее разных вариациях была ее германским эквивалентом. Вместе с тем, следует отметить, что наряду с формой *Weletabi* во франкских источниках в качестве передачи славянского варианта их названия появляется и форма *Wlotabi*. Это позволяет думать, что обе формы были лишь попытками адекватной передачи славянского названия *\*Vl̥tabi*, или скорее *\*Vl̥tavi*<sup>33</sup>, со слогообразующим *l*, которое для франков могло звучать как *\*Vl̥btavi* и *\*Vl̥tavi*. Однако до фонетических перемен, сделавших звук *l* слогообразующим, подобное название в праславянском языке, по всей вероятности, звучало бы как *\*Vl̥tavi*, с основой *\*vlt̥*. Речь могла идти о праславянском заимствовании из германского (а именно — древнефранкского) языка слова *\*wilt* («дикий») — соответствующую основу легко распознать и в собственно франкских, то есть германских, формах названия этого племени. Семантически это слово находилось бы в полном соответствии и со славянским прилагательным *\*ljutъ*, от которого было произведено их позднее название «лютичи». Таким образом, получалось бы, что все три названия, которые в источниках появляются в качестве обозначения данного племени, имели одно и то же значение, связанное со словами «дикий», «воинственный», «лютый».

Фигурирующие далее *Linaa* — это известные из франкских источников *Lanai*, *Linai*, *Linones*<sup>35</sup>. Позднее их название упоминается в грамоте Оттона I 948 г. (*provincia Linagga*<sup>36</sup>), а еще позже — в сочинениях Адама Бременского и Гельмольда (*Lingones*,

165; *Helmoldi presbyteri Bozoviensis Cronica Slavorum* / Ed. B. Schmeidler // MGH. *Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum separatim editi*. Vol. XXXII. Hannover, 1937 (далее — Helmold). P. 8; *Cosmae Pragensis Chronica Boemorum* // MGH. *Scriptores rerum Germanicarum. Nova series*. Vol. II. Berlin, 1923 (далее — Cosmas). P. 34. — Лютичи под этим названием (*Лутичи*) упоминаются также в «Повести временных лет» (ПСРЛ. Т. I. Ч. 1. Л., 1926. С. 6).  
<sup>32</sup> «...gentem Vulzorum subegit, qui Lutici vocantur» (MGH. SS. Vol. III. P. 39); «hos quattuor populos a fortitudine Wilzos appellant vel Leuticios», «ultra Leuticios, qui alio nomine Wilzi dicuntur», «qui ab illis Wilzi, a nobis dicuntur Leutici» (Adam. P. 77, 79, 165); «hii quattuor populi a fortitudine Wilzi sive Lutici appellantur» (Helmold. P. 8).

<sup>33</sup> Формант *-abi* неизвестен в славянской этнонимии и, возможно, стоит здесь вместо *-avi*, известного суффикса для образования прилагательных (ср. сербск. «длакав», «блатъав», «лукав»). Это кажется тем более вероятным, если принять во внимание, что название еще одного племени из славянского Полабья, фигурирующее в некоторых источниках в форме *Warnabi* (Adam. P. 77, 162), в других появляется в форме *Warnavi* («terra Warnowe» (Helmold. P. 8)) (*Rzetelska-Feleszko E., Marciniak R. Warnowie* // SSS. T. VI. S. 336). Похожим образом и название племени мораван фигурирует в источниках как в форме *Maravi*, так и в формах *Marahi*, *Marabenses* (см. ниже).

<sup>34</sup> О том, что это слово могло существовать в праславянском языке, по крайней мере у соседствовавших с франками западных славян, свидетельствует название реки Влтавы (чешск. *Vltava*, польск. *Węłtawa*, нем. *Moldau*, в ранних источниках *Fuldaha*, *Wultha*, *Wlitaua*, *Wiltava*, *Vultaua*), которое можно было бы перевести как «дикая вода» (*Wędzki A. Węłtawa* // SSS. T. VI. S. 368–369).

<sup>35</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 195, 199, 308–309, 354, 371, 391, 436; Vol. II. P. 258, 450.

<sup>36</sup> MGH. *Diplomata. K I / H I / O I*. Hannover, 1879–1884. P. 156. Nota 76.

*Linoges, Linguones, Lini*<sup>37</sup>). Название этого народа, проживавшего в среднем течении Эльбы близ современного Ленцена (*Lunkinum*), в литературе чаще всего передается в форме «линоны» (*Linones*)<sup>38</sup> и имеет неясную этимологию. Было высказано мнение, согласно которому в передаче названия этого племени оказалась отброшенной начальная фонема *g*, подобно тому, как в другом месте БГ форма *Lupiglaa* была использована в отношении зафиксированного другими источниками племени *Glupiglava*. Согласно данной гипотезе, оригинальной славянской формой названия «линонов» было название «глиняне», происходившее от существительного «глина»<sup>39</sup>. Однако тезис об утрате начального *g* необязательно должен быть верен, так как в БГ встречается, например, форма *Glopeani*. С другой стороны, формант *-ones* в формах *Linones, Lingones, Linguones* скорее мог быть результатом латинского склонения от формы именительного падежа *\*Lino*, нежели передачей славянского форманта *-janě*. В свою очередь, формы *Linaa* в БГ или *Linai, Lanai* во франкских анналах, скорее всего, были результатом утраты находившегося между двумя гласными звука *h*, произошедшего от славянского *v*. Если это так, то первоначальную славянскую форму этнонима следовало бы реконструировать как *\*Linava, \*Linavi, \*Lanavi*<sup>40</sup>, либо — допустив, что первая гласная заменяет здесь славянский полугласный — как *\*Lьnava, \*Lьnavi*<sup>41</sup>.

Племена, которые обозначены как *Bethenici, Smeldingon* и *Morizani*, согласно БГ, вместе имели 11 городов, что могло означать, что они составляли общность,

<sup>37</sup> Adam. P. 77, 162; Helmold. P. 8, 73. — В историографии предпринимались попытки связать лингонов Адама Бременского с названием *Lingones*, фигурирующим в «Истории архиепископов Салоны и Сплита» Фомы Сплитского (XIII в.) (*Thomae Archidiaconi Spalatensis Historia Salonitanorum atque Spalatinorum pontificum* / Ed. by D. Karbić, M. Matijević Sokol, O. Perić, and J. Ross Sweeney. Budapest, 2006. P. 36. Note 1). Соответствующая фраза из сочинения Фомы («*Venerant de partibus Poloniae, qui Lingones appellantur, cum Totila septem vel octo tribus nobilium*») переводилась при этом следующим образом: «Пришли из пределов Польши с Тотилой семь или восемь благородных родов, именуемых лингонами». Между тем, название *Lingones* у Фомы связано не с лингонами Адама Бременского, а произведено от венгерского названия полейков *Lengyel*, так как упомянутую фразу необходимо переводить так: «Пришли из пределов Польши, именуемых Лингонами (то есть *Lengyel*), с Тотилой семь или восемь благородных родов» (то есть название «*Lingones*» относится к «пределам Польши» (*partes Poloniae*), точнее к их жителям, а не к «семи или восьми благородным родам» (*septem vel octo tribus nobilium*)).

<sup>38</sup> Bierman F., Gossler N. Zwischen Freund und Feind — die Linonen und ihre Nachbarn im frühen und hohen Mittelalter // Siedlungsstrukturen und Burgen im westslawischen Raum / Hrsg. von F. Biermann, T. Kersting, A. Klammt. Langenweißbach, 2009. S. 137–154; Rossignol S. 1) Aufstieg und Fall der Linonen. Misslungene Ethnogenese an der Mittelbe // Slawen an der Elbe / Hrsg. von K.-H. Willroth, J. Schneeweiss. Göttingen, 2011. S. 15–34; 2) Die Linonen zwischen Tat und Wort. Die Schriftquellen über die Entwicklung an der unteren Mittelbe unter Berücksichtigung der interdisziplinären Forschungsergebnisse // Frühmittelalterliche Archäologie zwischen Ostsee und Mittelmer. Bd 4. Slawen an der unteren Mittelbe / Hrsg. von K.-H. Willroth, H. J. Beug, F. Lüth, F. Schopper. Frankfurt am Main, 2013. S. 135–150.

<sup>39</sup> Lehr-Splawinski T., Nalepa J. Glinianie // SSS. T. II. S. 107; Luczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 70.

<sup>40</sup> Нежели как *\*Linana* (ср.: Luczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 68).

<sup>41</sup> Об основе *\*Lьn-* как корне данного племенного названия см.: Luczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 70.

политически единую либо связанную общим происхождением. *Smeldingon* — это, очевидно, германская форма множественного числа: во франкских анналах IX в. латинское название этого племени передается как *Smeldingi* и *Semeldinc*<sup>42</sup>. Эти формы позволяют реконструировать оригинальное славянское название в форме \**Smolěňki* > \**Smolěňci*, «смоленцы», от праславянского слова «смола»<sup>43</sup>. Своим происхождением этот народ мог быть связан с известным из грекоязычных источников южнославянским племенем смолен (*Σμολεάνοι*, *Σμολένοι*, *Σμολαίνοι*), проживавшим в Восточной Македонии, в долине реки Месты<sup>44</sup>. *Bethenici* фигурируют во франкских анналах в начале IX в. как *Bethenzi*<sup>45</sup>, так что славянская форма их названия могла звучать как \**Betenitji* или \**Betenъci*<sup>46</sup>. В отличие от этих двух племен, *Morizani* упоминаются и в более поздних источниках, а именно — в грамотах Оттона I как *Moresceni*, *Moroszani*, *Moraciani*, *Moriziani*, *Mrocini*<sup>47</sup>, и у Титмара Мерзебургского в названии *pagus Morezini*<sup>48</sup>. По-славянски их название, скорее всего, звучало как \**Моръчани* и происходило от названия озера \**Моръсе*, известного восточнофранкским источникам как *Muriz*, *Moriz*<sup>49</sup> (ныне озеро Müritz в Мекленбурге).

Племя *Hehfeldi* впервые упоминается именно в БГ<sup>50</sup>. Древнеанглийский переводчик Орозия называет этот народ *Hæfeldan*, при этом отождествляя его с вильцами<sup>51</sup>. Позднее название этого народа часто фигурирует в источниках X–XI вв. в формах *Heveldi*, *Hevelli*, *Heveldum*, *Hevellun*<sup>52</sup>, причем последние две формы, как и та, что использовал древнеанглийский переводчик Орозия, очевидно, отражали германское множественное число. Да и само название племени, по всей вероятности, было германского

<sup>42</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 195–196, 309, 354; Vol. II. P. 258.

<sup>43</sup> *Strzelczyk J.* Smoleńcy // SSS. T. V. 1975. S. 318–319; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 71.

<sup>44</sup> Σμολεάνοι в надписи болгарского хана Пресiana, покорившего их в 837 г. (*Beševliev V.* Protobulgarische Inschriften. Berlin, 1963. S. 165, 171–174); епископ τῶν Σμολαίων, τῶν Σμολέων (*Darrouzès J.* Notitiae episcopatum ecclesiae Constantinopolitanae. Paris, 1981. No. 7.618, 9.492, 10.582, 13.632); Σμολέων ἀναγραφῆς в 1079 г. (*Александр Лаврский.* Афонские грамоты // ВВ. 1902. Т. 9. С. 126); θέμα τῶν Σμολέων в XI и XII в. (*Gautier P.* Le typikon du sébaste Grégoire Pakourianos // *Revue des études byzantines.* 1984. No. 42. P. 129; *Nicetae Choniatae* Historia / Ed. by J.-L. Van Dieten. Berlin; New York, 1975. P. 513, 534; *Цветковић М.* Ниже јединице тематског уређења у Византији (9–11. век). Докторска дисертација. Београд, 2017. С. 198, 203).

<sup>45</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 309. — Упоминаемое позднее Титмаром Мерзебургским применительно к территории Верхней Лужицы племя *Vethenici* (*Wethenici*, *Weneinici*) (MGH. SS. Vol. III. P. 793, 822, 843) к народу, фигурирующему в БГ, отношения, по всей видимости, не имеет.

<sup>46</sup> Об предпринятых к настоящему времени попытках идентификации племени см.: *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 71.

<sup>47</sup> MGH. Diplomata. O I. P. 189, 410, 414, 418–419.

<sup>48</sup> MGH. SS. Vol. III. P. 815.

<sup>49</sup> См.: *Urbańczyk S., Labuda G.* Morzycy, Morzycanie // SSS. T. III. S. 301–303; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 71.

<sup>50</sup> Второе «h» в названии *Hehfeldi* служит только для подчеркивания долготы предшествующего гласного (см.: *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 68).

<sup>51</sup> «Wilte þe mon Hæfeldan hætt» (*The Old English Orosius.* P. 13).

<sup>52</sup> MGH. SS. Vol. III. P. 73, 432–433, 444, 737, 776, 822; Adam. P. 77; Helmold. P. 8.



происхождения, обозначая поселенцев на реке Хафель (нем. *Havel*, серболужиц. *Habola*)<sup>53</sup>. Славянским наименованием «гаволян», как свидетельствуют источники, было название «стодоране»: *Ztdoranium, quam vulgo Heveldum vocant, Stoderania quae Hevellun dicitur*<sup>54</sup>. Название «стодоране» (\**Stodorani, Stoderani*) происходило от хоронима Стодор (*provincia nomine Stodor*<sup>55</sup>), относившегося к территории близ реки Хафель<sup>56</sup>. О том, что гаволяне-стодоране первоначально были лишь южным, проживавшим на Хафеле, ответвлением вильцев-лютичей, помимо древнеанглийского перевода Орозия свидетельствует и Козьма Пражский<sup>57</sup>, а также то обстоятельство, что это племя, имевшее название географического происхождения, не упоминается во франкских источниках первой половины IX в., предшествовавших появлению БГ.

*Surbi* — это хорошо известные полабские сербы (сорбы), первый славянский народ, упоминаемый под своим названием во франкском источнике: в «Так называемой хронике Фредегара» при описании событий 631 г. его название передано как *Surbii*<sup>58</sup>. В обоих случаях речь идет о стандартной германской адаптации праславянской формы \**Sьrbь*<sup>59</sup>, от которой происходит и современное немецкое название *Sorben*. Эта форма появляется и в древнеанглийском переводе Орозия: *Surpe, Surfe*<sup>60</sup>. Встречается она и во франкских источниках IX–X вв. (*Suurbi, Siurbi*)<sup>61</sup>, однако преобладающей в них является все же форма *Sorabi*<sup>62</sup>, возникшая, вероятно, вследствие попытки адекватно передать славянское название *Sьrbi* < \**Sьrbi* со слогообразующим *r*, которое для франков могло звучать как *Sьrbbi*<sup>63</sup>. Этимология этнонима неясна и имеет множество толкований, из которых наиболее приемлемым представляется версия о его происхождении от праславянского слова \**sьrbь*, имевшего значение «потомок», «наследник», сохранившееся в старопольском «*pasierb*», «*pasirb*» — «приемный сын», «пасынок»<sup>64</sup>.

<sup>53</sup> *Strzelczyk J. Stodoranie (Hawolanie) // SSS. T. V. S. 420–423; Łuczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 71.*

<sup>54</sup> MGH. SS. Vol. III. P. 73, 776; Adam. P. 77–78; Helmold. P. 8, 72, 174.

<sup>55</sup> Cosmas. P. 34.

<sup>56</sup> *Strzelczyk J. Stodoranie (Hawolanie). S. 420–422.*

<sup>57</sup> «*de durissima gente Luticensi... ex provincia nomine Stodor*» (Cosmas. P. 34).

<sup>58</sup> «...*Dervanus dux gente Surbiorum, que ex genere Sclavinorum errant...*» (*Fredegarii et aliorum Chronica. Vitae Sanctorum / Ed. V. Krusch // MGH. SS rer. Merov. Vol. II. P. 155.*)

<sup>59</sup> *Бошковић П. Србљи и Срби // Сборник Матице српске за филологију и лингвистику. 1978. Бр. 21/1. С. 23–24; Лома А. Топонимија Бањске хрисовуље. Београд, 2013. С. 205–206.*

<sup>60</sup> The Old English Orosius. P. 13.

<sup>61</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 174, 308; Vol. II. P. 258.

<sup>62</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 163, 193, 203, 208–209, 214, 350, 353, 356–357, 366–367, 370–372, 380–381, 387, 393, 413, 418, 436; Vol. II. P. 258, 450–451, 620, 629; Vol. III. P. 72.

<sup>63</sup> Таким же образом появилась и форма *Серебрь*, фигурирующая в древнейшей русской летописи (ПСРЛ. Т. I. С. 6). В «Чешской хронике» Козьмы Пражского появляется славянская форма *Zribia, Zribin* (от *Sьrbi, Sьrbinь*) (Cosmas. P. 29, 95, 141, 144, 165, 198, 211–212).

<sup>64</sup> Ср.: Византијски извори за историју народа Југославије / Ур. Б. Ферјанчић. Књ. II. Београд, 1959. С. 48. Напомена 150; *Бошковић П. Србљи и Срби. С. 23–24; Schuster-Šewc H. Zur Geschichte und Etymologie des ethnischen Namens Sorb / Serb / Sarb / Srb // Zeitschrift für Slawistik. 1985. Bd 30. H. 6. S. 851–856; Bańkowski A. Etymologiczny słownik języka polskiego. T. II: K–P. Warszawa, 2000. S. 407; Лома А. Топонимија... С. 205–206.*

*Talaminzi* — это занимавшее территорию между Мульде и Эльбой славянское племя, название которого фигурирует во франкских анналах в формах *Daleminzii*, *Dalaminci*, *Deleminci*, *Dalmatae*, *Dalamantia*, *Dalmantia*, *Demelchion*, *Demelcion*<sup>65</sup>, а в древнеанглийском переводе Орозия — в форме с германским окончанием множественного числа *Dalamentsan*<sup>66</sup>. Это название, однако, являлось германским вариантом этнонима. Согласно Титмару Мерзебургскому, страну, которую немцы называют «Далеминцы», славяне именуют «Гломачи», по названию наличествовавшего в ней священного источника (*Glomuzi*)<sup>67</sup>. Обычно считается, что «далеминцы» и «гломачи» — это, пусть и относящиеся к одному племени, но два совершенно разных названия<sup>68</sup>. Между тем, в обоих названиях просматривается один и тот же славянский корень. Формы *Glomaci* и *Glomuzi*, зафиксированные у Титмара, воспроизводят славянское *\*Gľьтѣси* (в ед. числе *\*Gľьтѣкъ*), которое могло произойти от *\*Dľьтѣси* (в ед. числе *\*Dľьтѣкъ*), подобно тому, как это имело место в случае с южнославянскими топонимами Глбочица (первоначально Длбочица) или Гламоч (первоначально Дламоч). Форма *\*Dľьтѣси*, в свою очередь, могла происходить от праславянской формы *\*Dьлтѣси* (в ед. числе *\*Dьлтѣкъ*). От этой же основы *\*dьlm-* с использованием иных суффиксов могли быть произведены и этнонимы *\*Dьлѣнѣси* > *\*Dьлѣнѣси* и *\*Dьлѣмати* > *\*Dьлѣмати*, из которых можно было бы вывести все вышеприведенные германские и латинские формы: они были транскрибированы различными способами, так как славянское *\*Dьлѣнѣси* и *\*Dьлѣмати* со слогообразующим *l* для соседних германских племен могло звучать и как *\*Dьльѣнѣси* и *\*Dьлѣмати*.

Название *Beheimare*, очевидно, происходит от *\*Beheimwarii* — «жители Богемии (*\*Beheim*)». Форма, использованная в БГ, соответствует формам, которые используют для обозначения этого народа другие франкские авторы IX–X вв. (*Beehaimi*, *Behemi*, *Behemi*, *Beheimi*, *Behemani*, *Behemenses*, *Behin*, *Bohemi*, *Bohemii*, *Bohemenses*, *Boehemi*, *Boemi*, *Boemani*, *Boemanni*, *Boemenses*)<sup>69</sup>, а также древнеанглийский переводчик Орозия (*Bæme*, *Behemas*)<sup>70</sup>. Это название обозначало жителей страны, известной античным авторам под названием *Βοιαιμόν*, *Boihaemum*<sup>71</sup>, прагерманской формой которого было название *\*Baiahaimaz*, трансформировавшееся впоследствии в *Beheim* и *Behem*<sup>72</sup>.

<sup>65</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 307, 370, 393, 418; Vol. II. P. 258; Vol. III. P. 81, 425–426, 432–434, 735, 737, 769.

<sup>66</sup> The Old English Orosius. P. 13.

<sup>67</sup> «...provinciam, quam nos teutonicae Deleminci vocamus, Sclavi autem Glomaci appellant» (MGH. SS. Vol. III. P. 735).

<sup>68</sup> Об их этимологии см.: *Lehr-Splawiński T.* Dalemińcy // SSS. T. I. 1961–1962. S. 313–314; *Lehr-Splawiński T., Nalepa J.* Glomacze // SSS. T. II. S. 111; *Lehr-Splawiński T.* Nazwy... S. 358; *Łuczynski M.* «Geograf Bawarski»... S. 72.

<sup>69</sup> См. по индексу: MGH. SS. Vol. I. P. 634–635; Vol. II. P. 809–810; Vol. III. P. 880.

<sup>70</sup> The Old English Orosius. P. 12–13.

<sup>71</sup> *Strabonis Geographia* / Ed. A. Meineke. Vol. II. Lipsiae, 1877. P. 399. L. VII.3; *Tacitus*. Dialogus. Agricola. Germania / Ed. W. Peterson. London; New York, 1914. P. 302. Ch. 28.

<sup>72</sup> *Zeuss K.* Die Deutschen und die Nachbarstämme. München, 1837. P. 641. — Эта страна ранее дала название народу баваров (*\*Baiwarii*, *Baibari*, *Baivaria*, *Baiovarius*), сформировавшемуся на ее территории в конце V в. из остатков местных свевских племен. См.: *Rübekeil L.* Der Name Baiowarii und seine typologische Nachbarschaft // *Die Anfänge Bayerns. Von Raetien und Noricum zur frühmittelalterlichen Baiowaria* / Herausgegeben von Hubert Fehr und Imtraut Heitmeier. St. Ottilien, 2012. S. 149–162.

Мораване в БГ обозначены как *Marharii*. Эта форма соответствует германскому названию \**Marhwarii* («жители (района реки) Моравы (\**Marh*)»), нашедшему отражение и в форме, использованной в древнеанглийском переводе Орозия<sup>73</sup>. Во франкских источниках IX в. мораване, впервые упомянутые под 822 г.<sup>74</sup>, обозначаются как *Maravi*, *Maravenses*, *Marvani*, *Maravani*, *Maravna*, *Maraha*, *Marahi*, *Marahaha*, *Marahenses*, *Marahabitaе*, *Marabenses*, *Mari*, *Mararenses*, *Marierun*, *Moravi*, *Moravia*<sup>75</sup>. Известно, что мораване, именовавшиеся на славянском языке «морава»<sup>76</sup>, наряду с этим этнонимом географического происхождения использовали и общее название «словене»<sup>77</sup>. Территория этих моравских славян охватывала как долину реки Моравы, так и территорию современной западной Словакии около Нитры (*Nitrava*). Прибина, в чьем владении находился этот край, пока его около 833 г. не изгнал моравский князь Моймир<sup>78</sup>, не был правителем какого-либо отдельного народа, и в источниках жители данной территории всегда именуется только мораванами<sup>79</sup>.

Вслед за мораванами БГ называет болгар (*Vulgarii*), которые после разрушения франками Аварского каганата правили остатками аваров в малонаселенном крае между Дунаем, Тисой и Мурешем, лежавшем напротив франкских владений в Паннонии на правом берегу Дуная и известном в IX в. под названием «пустыня аваров» (*Avarum solitudo*)<sup>80</sup>. После болгар в БГ фигурирует «народ, который зовут мереханами» (*populus quem vocant Merehanos*), об идентичности которого в науке было много споров. К настоящему времени признано, что в случае с народом *Merehani* речь идет о балканских мораванах, проживавших в районе впадения реки Большой Моравы в Дунай на территории современной Сербии<sup>81</sup>. Так как территория современного Срема между Дунаем и Савой в то время находилась под франкским контролем<sup>82</sup>, то и земли этих мораван, вероятно, простиравшиеся на западе до Белграда, могли достигать франкских границ.

Вторая часть БГ гораздо сложнее для интерпретации, так как охватывает пространство к востоку от рек Эльбы и Одры. После завершающей первую часть памятника фразы о том, что вышеперечисленные народы граничат с франкскими пределами,

<sup>73</sup> «Maroarо» (The Old English Orosius. P. 13).

<sup>74</sup> MGH. SS. Vol. I. P. 209.

<sup>75</sup> См. по индексу: MGH. SS. Vol. I. P. 647; Vol. III. P. 900; Epistolae Karolini aevi. V // MGH. Epistolae. Vol. VII. Berolini, 1928. P. 160, 222; Adam. P. 80; Helmold. P. 5, 7.

<sup>76</sup> «...сѣдоше на рѣцѣ иманемъ Марава и прозвашасѣ Морава...» (ПСРЛ. Т. I. С. 6).

<sup>77</sup> В приведенном в «Паннонском житии св. Мефодия» послании моравского князя Ростислава византийскому императору Михаилу III говорится: «...мы Словѣни проста чадь...» (*Grivec F., Tomšič F. Constantinus et Methodius Thessalonicensis. Fontes. Zagreb, 1960. P. 155*).

<sup>78</sup> *Gesta archiepiscoporum Salisburgensium. De Conversione Bagoariorum et Carantanorum libellus* / Ed. D. W. Wattenbach // MGH. SS. Vol. XI. 1854. P. 9–14.

<sup>79</sup> См.: Алимов Д. Е. Этногенез хорватов... С. 311–316.

<sup>80</sup> *Reginonis Chronicon* // MGH. SS. Vol. I. P. 600. — «Пустыню» (*westenne*) к востоку от карантанцев и к западу от болгар упоминает и древнеанглийский переводчик Орозия (The Old English Orosius. P. 13).

<sup>81</sup> *Пуриватрић С.* Византијска тема Морава и «Моравије» Константина VIII Порфирогенита // ЗРВИ. 1997. Књ. 36. С. 198–199; *Komatina P.* Slavs... P. 74–78; *Vedriš T.* Gdje žive Mirmidongi? Prilog raspravi o značenju pojmova *Mirmidones* i *Marab* u zadarskoj legendi o prijenosu moći sv. Krševana // PP. 2011. Vol. 41. S. 47–85.

<sup>82</sup> *Gračanin H.* Južna Panonija... S. 175–199 (особенно: S. 175, 177, 195).

вторая часть начинается словами: «Вот те, кто проживает близ их границ». Затем перечисляются следующие народы: *Osterabtrezi, Miloxi, Phesnuzi, Thadesi, Glopeani, Zuireani, Busani, Sittici, Stadici, Sebbirozi, Unlizi, Neriuan, Attorozi, Eptaradici, Vuillerozi, Zabrozi, Znetalici, Aturezani, Chozirozi, Lendizi, Thafnezi, Zeriuan, Prissani, Velunzani, Bruzi, Vuizunbeire, Caziri, Ruzzi, Forsderen, Liudi, Fresiti, Serauici, Lucolane, Ungare, Vuislane, Sleenzane, Lunsizi, Dadosesani, Milzane, Besunzane, Verizane, Fraganeo, Lupiglaa, Opolini, Golensizi*. Применительно к большинству из этих народов указывается число «городов», часто неправдоподобно большое. В основном это были славянские и неславянские народы, которые не были хорошо известны в германской среде, вследствие чего в большинстве случаев в БГ были записаны латинским письмом их собственные оригинальные названия<sup>83</sup>. Однако, принимая во внимание наличие в славянском языке специфических палатальных и фрикативных звуков, не имевших соответствующего обозначения в латинском письме и требовавших поэтому специфической передачи<sup>84</sup>, соответствующие оригинальные славянские этнонимы необходимо реконструировать.

Одна из главных характеристик текста БГ — это частое использование графемы «z», которая, вообще говоря, в латинском языке используется очень редко, так как ее фонетическим эквивалентом является, главным образом, буква «s» в положении между двумя гласными. В соответствии с этим и в БГ, при необходимости передачи звука *z* между двумя гласными, используется «s» как, например, в случае с названием *Busani*, за которым совершенно определенно стоят славянские *Bužani*. Таким образом, название *Bužani* произносилось автором БГ как *Buzani*, а записано было как *Busani*. Поэтому можно было бы заключить, что в славянских названиях, в которых буква «z» находится в положении между двумя гласными, первая гласная или не произносится или означает в действительности славянский полугласный. Сама же графема «z» обычно обозначала какой-либо из славянских палатальных звуков вроде *ž* и *š* или фрикативы *s* и *dz* (в то время уже установившийся на западнославянском пространстве рефлекс праславянского *\*tj* и *\*dj*)<sup>85</sup>. В то же время буква «s», если она не находилась в положении между двух гласных, должна была обозначать звуки *s* и *š*. Если же один из этих двух звуков должен был произноситься между двумя гласными, то в БГ он обозначался посредством «ss» (*Prissani*). Буква «c» перед «i» должна была обозначать *c* [ц] (и как

<sup>83</sup> В науке было большое количество попыток идентификации и локализации этих племен, и существует огромное количество литературы на эту тему. Ставшие к настоящему времени традиционными толкования, предложенные Х. Ловмянским и Т. Лер-Сплавинским (*Łowmianski H. O identyfikacji nazw Geografa bawarskiego // Studia Źródłoznawcze. 1958. No. 3. S. 1–22; Lehr-Splawiński T. Najstarsze nazwy plemion polskich w źródłach obcych // Język Polski. 1961. No. 41. S. 263–268*), в основном вошли в авторитетный «Словарь славянских древностей» (SSS. Т. I–VII. 1961–1982). Обзор новейших интерпретаций см.: *Войтович Л. «Баварский географ»: спроба етнолокалізації населення Центрально-Східної Європи IX ст. // УІЖ. 2009. № 5. С. 12–34; Koncha S. Bavarian Geographer on Slavic Tribes from Ukraine // Bulletin of Taras Shevchenko National University of Kyiv. Ukrainian Studies. 2012. Vol. 16. P. 15–21; Łuczynski M. «Geograf Bawarski»... 2017. P. 67–86.*

<sup>84</sup> О предложенных образцах транскрипции славянских названий в БГ см.: *Łuczynski M. «Geograf Bawarski»... S. 67–69.*

<sup>85</sup> См.: *Савић В. Рани старословенски језик и српска редакцијска писменост нарочито с освртом на *ć* и *đ* // Турђеви ступови и Будимљанска епархија / Ур. Б. Тодић. Беране; Београд, 2011. С. 159–160.*

западнославянский рефлекс праславянского *ij*). Форманты *-eani*, *-iani*, очевидно, соответствовали славянским формантам *\*-jani*, *\*-jane*<sup>86</sup>. Графемой «а» мог передаваться и славянский звук *o*, а каждая из латинских гласных могла обозначать также славянские полугласные (чаще всего «е», «i» = ъ; «о», «u» = ъ). Естественно, эти правила имели силу лишь для транскрипции славянских этнонимов, в то время как названия неславянских народов (например: *Bruzi*, *Vuizunbeire*, *Caziri*, *Ruzzi*, *Ungare*) автор, происходивший из германской среды, мог воспроизводить по каким-либо другим моделям.

Названные правила передачи славянских этнонимов являются ключевыми для попыток идентификации и локализации славянских племен, перечисленных во второй части БГ. *Osterabtrezi*, с которых начинается эта часть, являются, конечно, «восточными ободритами», то есть восточной, находившейся между нижним течением Эльбы и Балтийским морем, частью «северных ободритов» (*Nortabtrezi*), упоминавшихся в самом начале первой части источника<sup>87</sup>. За «восточными ободритами» следуют *Miloxi*, *Pheznuzi*, *Thadesi*, *Glopeani*, *Zuireani* и *Busani*<sup>88</sup>. Последнее название, принимая во внимание то, что «s» между двух гласных произносилось как z, которое здесь могло передавать славянский звук *ž*, следовало бы интерпретировать как передачу славянского этнонима *Bužani* (*\*Bugъ + jani*)<sup>89</sup>, относившегося к известному из русской летописи племени, проживавшему в правобережье Западного Буга<sup>90</sup>. Название народа *Zuireani*, упоминаемого непосредственно перед бужанами, следует реконструировать как *\*Čvьrjani*, что являлось бы метатезой от формы *\*Čьrvjani*, то есть «червяне»<sup>91</sup>. Данное племя населяло территорию так называемых «Червенских градов» (Червень, Пшемысль и др.) между Вислой и Западным Бугом, которую в период между 981 и 1031 гг. оспаривали друг у друга польские и русские правители<sup>92</sup>.

<sup>86</sup> См.: *Łuczynski M.* Prapolski etnonim *Glopeani* (głos w dyskusji) // SO. 2015. Vol. 72/1. S. 121–122.

<sup>87</sup> Это определенно не южные ободриты из Подунавья, как часто предполагалось в литературе (см.: *Komatina P.* Slavs P. 69. Note 55; *Georgiev P.* The *Abodriti-Praedenecenti*... P. 109 sq.). По мнению В. Фрице, речь шла об известном из позднейших источников племени ререгов (*Reregi*), являвшемся частью ободритской общности (см.: *Fritze W. H.* *Datierung*... S. 111–126).

<sup>88</sup> Исследователи в основном солидарны во мнении, что сведения о племенах, перечисленных во второй части БГ, происходят от торговцев, посещавших далекие земли на востоке, и что БГ перечисляет здесь племена в порядке, отвечавшем их появлению на известных в ту эпоху торговых путях к востоку от Одры. См.: *Херрман И.* *Ruzzi. Forsderen Liudi. Fresiti*: К вопросу об исторических и этнографических основах «Баварского географа» (первая половина IX в.) // Древности славян и Руси. М., 1988. С. 162–169; *Koncha S.* *Bavarian Geographer*... P. 16–20; *Witczak T. K.* *Z problematyki słowiańszczyzny plemiennej*. Cz. 5: *Wierzycanie (Uerizane), plemię wschodniopomorskie znad rzeki Wierzycy* // *Pomorania Antiqua*. 2012. Vol. 24. S. 1.

<sup>89</sup> *Lehr-Splawiński T.* *Nazwy*... S. 358; *Воїтович Л.* «Баварський географ»... С. 18; *Koncha S.* *Bavarian Geographer*... P. 17–18, 20; *Łuczynski M.* «Geograf Bawarski»... S. 73.

<sup>90</sup> ПСРЛ. Т. I. С. 11–13.

<sup>91</sup> В науке присутствовали и другие варианты идентификации данного племени, включая его отождествление с восточнославянскими северянами. См.: *Lowmianski H.* *O identyfikacji*... S. 3, 12; *Wędzki A.* *Zeriuani, Zuireani* // SSS. T. VII. Cz. 1. S. 119–120, 171; *Воїтович Л.* «Баварський географ»... С. 17–18, 21; *Koncha S.* *Bavarian Geographer*... P. 20; *Łuczynski M.* «Geograf Bawarski»... S. 73, 77–78.

<sup>92</sup> ПСРЛ I. С. 81, 144, 150; *Wąsowicz T.* *Czerwień* // SSS. T. I. S. 301; *Poppe A.* *Grody Czerwieńskie* // SSS. T. II. S. 168. — Авторы, ставящие под сомнение связь червян с Червенем,



Так как в начале второй части БГ сообщается, что в ней перечисляются народы, проживавшие близ границ (*iuxta fines*) племен, перечисленных в первой части памятника, то племена, которые следуют за восточными ободритами, проживавшими, с точки зрения франков, за основной частью ободритов, должны были жить за вильцами, чьей восточной границей была Одра. Соответственно этому, названные племена должны были по порядку занимать пространство от нижней Одры, через нижнюю и среднюю Вислу до Западного Буга. Именно на этом пространстве следовало бы искать племена *Miloxi*, *Phesnuzi*, *Thadesi* и *Glopeani*. Племена *Miloxi*, *Phesnuzi* и *Thadesi*, оригинальные названия которых с трудом поддаются реконструкции<sup>93</sup>, по всей вероятности, проживали между нижними течениями Одры и Вислы, то есть в позднейшем Поморье<sup>94</sup>, причем, скорее всего, вдоль балтийского побережья<sup>95</sup>, так как во внутренних районах тянулся густой лес, который даже в XII в. был труднопроходимым<sup>96</sup>. Племя *Glopeani*, вероятно, проживало около Вислы и ее слияния с Западным Бугом. В науке распространено мнение, что речь идет о племени, которое получило название по расположенному между реками Нотец и Висла озеру Гопло, и что в действительности название это звучало как

отмечают, что название этого племени не могло быть произведено от названия города Червень (\**Съrvьнь*), так как в этом случае племя бы именовалось не червянами, а червенянами (\**Съrvenjane*). Наиболее вероятно, однако, то, что оба названия произведены от одной и той же основы \**сърv-*: племенное — с помощью форманта *-jane*, а название города — с помощью суффикса *-нь*.

<sup>93</sup> В форме *Phesnuzi* буква «и» могла обозначать славянский твердый полугласный, как в форме *Glomuzi* у Титмара Мерзебургского. В этом случае славянское название племени звучало бы как \**Ресньси* (в ед. числе \**Реснькъ*) или \**Решньси* (в ед. числе \**Решнькъ*).

<sup>94</sup> Известные к настоящему времени варианты идентификации и локализации этих племен охватывают территории от балтийского побережья через среднюю Одру вплоть до Галиции. В новейшее время наиболее популярным стало толкование, согласно которому в приведенных названиях следует усматривать дублиеты этнонимов, приводимых в более поздней части текста: *Miloxi* = *Milzane*, *Phesnuzi* = *Besunzane*, *Thadesi* = *Dadosesani*. См.: *Lowmianski H.* O identyfikacji... S. 11–12, 18; *Nalepa J.* *Miloxi* // SSS. T. III. S. 250; *Wędzki A.* *Phesnuzi* // SSS. T. IV. S. 69; *Leśny J.* *Thadesi* // SSS. T. VI. S. 71; *Войтович Л.* «Баварский географ»... С. 17; *Koncha S.* *Bavarian Geographer*... P. 20; *Luczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 72–73.

<sup>95</sup> О том, что славяне в IX в. населяли все южное побережье Балтики между Эльбой и устьем Вислы, свидетельствует и описание путешествия Вульфстана из древнеанглийского перевода Орозия, где это пространство именуется «страной славян» (*Weonodland*): «...*Weonodland wæs us ealne weg on steorbord oð Wislemuðan*...» (*The Old English Orosius*. P. 16). Если названные племена, действительно, проживали вдоль южного побережья Балтийского моря, которое было легко доступно для торговцев и путешественников из германских земель, то можно думать, что в отношении некоторых из этих племен БГ зафиксировал германские варианты их названий, подобно тому, как это было сделано по отношению к племенам, перечисленным в первой части памятника. В форме *Thadesi* «s» между двумя гласными определенно произносится как *z*: *T(h)adezi*. Подобное название своим окончанием напоминает название ободритов *Abtrezi*. Памятуя о том, что форма *Abtrezi* произошла от названия \**Abtreti*, которое, в свою очередь, возникло на основе оригинальной славянской формы \**Обьдрити*, славянскую форму названия *T(h)adezi* следовало бы реконструировать по той же схеме.

<sup>96</sup> *Herbordi* *Dialogus de vita Ottonis episcopi Babenbergis* / Ed. R. Köpke // MGH. SS. Vol. XXXIII. 1868. P. 59–60; *Седов В. В.* Славяне... С. 48.

«гопляне»<sup>97</sup>. Между тем, озеро Гопло располагалось на племенной территории полян<sup>98</sup>, вследствие чего тезис об особом племени гоплян вызывает сомнения. Однако это не значит, что за названием *Glopeani*, как предполагали некоторые авторы, скрываются поляне, так как БГ, как мы далее увидим, упоминает последних под другим названием. Вместе с тем, если предположить, что «о» в названии *Glopeani* передает славянский полугласный<sup>99</sup>, тогда это название можно было бы прочесть и как \**Głbĵani*, что было бы ближе к форме, которую фиксирует БГ. Принимая во внимание этимологию такого названия, которое должно было обозначать жителей топкой, болотистой местности, мы могли бы отождествить данное племя с позднейшими мазовшанами<sup>100</sup>, чье название семантически близко<sup>101</sup>. В случае локализации племени *Glopeani* в Мазовии, это племя непременно оказывалось бы соседствующим с червянами и бужанами, которые приводятся в БГ сразу вслед за *Glopeani* как проживавшие далее к востоку и юго-востоку.

За этнонимом *Busani* следуют названия *Sittici*, *Stadici*, *Sebbirozi*, *Unlizi*, *Neriuani*, *Attorozi*, *Eptaradici*, *Vuillerozi* (то есть *Willerozi*), *Zabrozi*, *Znetalici*, *Aturezani*, *Chozirozi*. Из всего этого перечня более или менее надежно удастся идентифицировать лишь народ *Unlizi*, который, очевидно, тождественен известному из русских летописей племени уличей («Оулучи», «Угличъ» — от \**Qlitji* < \**Qgłitji*), проживавшему на Нижнем Днепре, Южном Буге и Днестре<sup>102</sup>. В названии *Unlizi* графема «z» между двумя гласными обозначает, конечно, не звук z, так как он в этом положении был бы записан как «s», а звук s. Вместе с тем, формант *-izi*, по всей вероятности, не следует интерпретировать как \**-ici* (для славянского \**-itji*), как это обычно делается<sup>103</sup>, так как в этом случае он, скорее всего, и был бы записан в такой форме (как в названиях *Sittici*, *Stadici*, *Eptaradici*, *Znetalici*). Более вероятно, что он передает здесь славянский суффикс \**-ъci*, как это, видимо, имело место и в других похожих случаях (*Lendizi*, *Lunsizi*,

<sup>97</sup> *Łowmianski H.* O identyfikacji... S. 15–17; *Poppe D.* *Glopeani* // SSS. T. II. S. 107–108; *Воїтович Л.* «Баварський географ»... С. 17; *Koncha S.* *Bavarian Geographer*... P. 20; *Łuczynski M.* *Prapolski etnonim Glopeani*... S. 121–123; *Łuczynski M.* Jeszcze o prapolskim etnonimie *Polanie* // SO. 2016. Vol. 73/1. S. 111–112; *Łuczynski M.* «Geograf Bawarski»... S. 73.

<sup>98</sup> *Gieysztor A.* *Polanie, Polska* // SSS. T. IV. S. 181–182, 187–193.

<sup>99</sup> М. Лучинский, оставляя в данном названии *o*, реконструирует основу \**Glob-*, усматриваемую им в ряде польских топонимов и этимологически связанную с понятием, обозначающим «побор», «подать» (*Łuczynski M.* 1) *Prapolski etnonim Glopeani*... S. 121–123; 2) «Geograf Bawarski»... S. 73).

<sup>100</sup> ПСРЛ. Т. I. С. 6, 153, 155; *Galli Chronicon* // Monumenta Poloniae Historica. Vol. I. Lwów, 1864. P. 416–418, 434–434, 439, 453, 459, 483.

<sup>101</sup> Об этимологии названия Мазовии см.: *Kieffer-Kostanecka M.* Nazwy «Mazowsze» i «Płock» w świetle nauki współczesnej // Notatki Płockie. 1969. № 4 (53). S. 23–25.

<sup>102</sup> ПСРЛ. Т. I. С. 13, 24; Т. II. Ипатьевская летопись. 1. Повесть временных лет. СПб., 1908. С. 9; Т. III. Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М.; Л., 1950. С. 109–110; *Skulina T.*, *Hilczler-Kurnatowska Z.* *Ulicze* // SSS. T. VI. S. 260–261; *Воїтович Л.* «Баварський географ»... С. 18; *Koncha S.* *Bavarian Geographer*... P. 16–18, 20; *Łuczynski M.* «Geograf Bawarski»... S. 74. — См. о них: *Щаелев А. С.* Славянские «племена» Восточной Европы X – первой половины XI века: Аутентификация, локализация и хронология // SSBP. 2015. № 2 (18). С. 113–114; *Казанский М.*, *Цукерман К.* Уличи // *Palaeoslavica*. 2017. Vol. 25/2. С. 1–37.

<sup>103</sup> *Łuczynski M.* «Geograf Bawarski»... S. 68.

*Golensizi*). Из этого следует, что славянской формой этнонима была форма \**Ql̥sī*. Данная форма стоит ближе к зафиксированной в трактате Константина Багрянородного форме Οὐλτῖ(νοι)<sup>104</sup>, нежели формы этнонима, встречающиеся в русских летописях и произведенные от \**Qlitji*. Во всяком случае, обе формы происходят от корня \**Qgьl̥* («угол»)<sup>105</sup>, только с разными суффиксами, \*-*bsi* или \*-*itji* (то есть \**Qgьl̥bsi*, \**Qgьl̥itji*).

Остальные племена из вышеназванного перечня почти невозможно идентифицировать. Исходя из расположения улличей, эти племена следовало бы искать на территории к востоку от Карпат и к северу от Черного моря, но обнаружить их здесь затруднительно, как и сказать, идет ли в данном случае вообще речь о славянских племенах и славянских названиях. Так, племя *Neriواني* могло бы быть прибалтийско-финским племенем «нарова», известным из русских летописей как «норова»<sup>106</sup>. Если названия *Sittici*, *Stadici*, *Eptaradici*, *Znetalici* звучат по-славянски, вследствие чего были попытки их как таковые и идентифицировать<sup>107</sup>, в случае с названиями *Sebbirozi*, *Attorozi*, *Willerozi*, *Zabrozi*, *Chozirozi* это определенно не так<sup>108</sup>. Из числа последних племен лишь народ *Aturezani*

<sup>104</sup> *Constantine Porphyrogenitus. De administrando imperio / Greek text ed. by Gy. Moravcsik; Engl. transl. by R. J. H. Jenkins. Washington, 1967 (далее — DAI). P. 168 (Ch. 37.44).*

<sup>105</sup> *Трубачев О. Н. О племенном названии улличи // ВСЯ. 1961. № 5. С. 186–190; Skulina T., Hilczer-Kurnatowska Z. Ulicze // SSS. T. VI. S. 260; Щавелев А. С. Славянские «племена»... С. 113.*

<sup>106</sup> ПСРЛ. Т. I. С. 11. — С. Конча усматривает в этом названии собирательное обозначение финно-угорских племен Северо-Восточной Европы (*Koncha S. Bavarian Geographer... P. 19*). О других гипотезах см.: *Lowmianski H. O identyfikacji... S. 14; Войтович Л. «Баварский географ»... С. 18–19; Luczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 74.*

<sup>107</sup> Название *Sittici* часто связывали с жупой *Zittici* в сорбском Полабье, *Stadici* — с селом *Ztadici / Stadice* в Чехии, *Znetalici* — с сорбской жупой «*ragus Neletici*» или с местом *Netolice* в Чехии. Такие локализации трудно принять, так как речь в них идет о территориях, населенных племенами, приведенными в первой части БГ. С другой стороны, предпринимались и попытки локализации названных племен на Волыни и в Верхнем Поднестровье, где они действительно могли бы размещаться, судя по порядку следования народов во второй части БГ (см.: *Войтович Л. «Баварский географ»... С. 18; Koncha S. Bavarian Geographer... P. 16–20; Rossignol S. Überlegungen... P. 311; Luczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 73–77*). Особую проблему представляет название *Eptaradici*, которое в историографии часто интерпретируется как греческо-латинская конструкция «*ἐπτά + radices*» или греческо-славянская конструкция «*ἐπτά + \*roditji*» и связывается при этом со славянскими «семью племенами» (*ἐπτά γενεαί*), упоминаемыми Феофаном Исповедником при описании прихода болгар в Мизию в 680 г. (*Theophanis Chronographia / Ed. C. De Boor. Lipsiae, 1883. P. 359*) (см.: *Георгиев П. «Седем племена» (Ἐπτά γενεαί) — самоназвание или административен термин? // Годишник на Софийския университет «Св. Климент Охридски». Център за славяно-византийски проучвания «Иван Дуйчев». 2010. Кн. 95 (14). С. 63–75; Войтович Л. «Баварский географ»... С. 19; *Koncha S. Bavarian Geographer... P. 17–18; Luczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 75*). Однако помимо того обстоятельства, что «семь племен» проживали к югу от Дуная, против такого отождествления говорит и тот факт, что Феофан, говоря о «семи племенах», использует множественное число, из чего следует, что «семь племен» — это не единый этнополитический организм, а семь разных племен. См.: *Komatina P. Slavs... P. 55–82.**

<sup>108</sup> В названии *Willerozi* уже само использование в его начале германского *w* указывает на германское, а не на славянское происхождение названия, первая часть которого может быть произведена от германского слова \**wille* («хороший»). В случае, если данный этноним целиком имеет германское происхождение, логично было бы приписать такое же происхождение

можно было бы гипотетически идентифицировать, если усмотреть в корне этого названия гидроним *Atyras, Athyras*, который некоторые античные авторы использовали для обозначения реки, носившей название фракийского происхождения *Tyras* (Днестр)<sup>109</sup>. В этом случае племя *Aturezani* можно было бы отождествить с известными из русских летописей тиверцами («Тиверьци», «Тъверци»), название которых происходит именно от этой реки<sup>110</sup>.

Следом за племенем под загадочным названием *Chozirozi* идут племена *Lendizi, Thafnezi* и *Zeriuani*. По всей видимости, здесь имеет место повторение: племя *Thafnezi*, о котором сообщается, что оно имеет 257 городов, очевидно, тождественно упомянутому ранее народу *Thadesi*, о которых было сказано, что они имеют более двухсот городов. Вместе с тем, неясными остаются как идентификация самого племени, так и то, какая из двух форм названия ближе к их оригинальному славянскому этнониму<sup>111</sup>. В свою очередь, племя *Zeriuani*, о котором сообщается, что их «королевство таково, что из него произошли все славянские народы и ведут, как они утверждают, [свое] начало», очевидно, является тождественным упомянутому ранее в источнике народу *Zuireani*, то есть «червянам» (\**Ārvvani* от \**Ārvjani*), о которых сообщалось, что они имеют 325 городов<sup>112</sup>. Речь, таким образом, идет о племенах, занимавших земли бассейна Вислы, вследствие чего и племя под названием *Lendizi* следовало бы искать на том же пространстве, поблизости от двух вышеназванных племен. Так как окончание *-izi*, как и в случае с *Unlizi*, передает здесь славянский формант \*-ьci, то славянское название, переданное в форме *Lendizi*, следует реконструировать как \**lędъci* (от \**lędъ* = «пустошь»,

и прочим этнонимам с формантом *-rozi* (*Sebbirozi, Attorozi, Zabrozi, Chozirozi*), в котором согласный *z* мог бы быть результатом древневерхненемецкого передвижения согласных *t > z*. Следовательно, для всех этих этнонимов нужно было бы поискать возможную германскую этимологию. Речь при этом, скорее всего, шла об этниконах апокрифического характера, подобных геродотовским андрофагам, галактофагам и меланхленам. С другой стороны, не исключена и тюркская этимология названных этниконов (см.: *Koncha S. Bavarian Geographer... P. 18–19*), хотя она не дает сколько-нибудь определенного ответа на вопросы идентификации и локализации этих племен. Фракийская этимология данных названий, предложенная М. Лучиньским (*Łuczynski M. «Geograf Bawarski»... S. 74–77*, неприемлема, так как в этом случае неясно, каким образом фракийские названия могли сохраниться на территории, на которой уже давно не было носителей фракийского языка. О других попытках идентификации и локализации см. также: *Войтович Л. «Баварский географ»... С. 18–20*.

<sup>109</sup> См.: *Łuczynski M. «Geograf Bawarski»... S. 76–77*.

<sup>110</sup> ПСРЛ. Т. I. С. 13, 24, 29, 45. — М. Казанский и К. Цукерман считают тиверцев частью улчей (см.: *Казанский М., Цукерман К. Уличи. С. 16–26*), что едва ли можно принять. С. Конча считает форму *Aturezani* дублетной формой названия *Attorozi*, образованной с использованием славянского форманта \*-žane (см.: *Koncha S. Bavarian Geographer... P. 16–20*), хотя БГ приводит разное число городов у этих народов.

<sup>111</sup> См.: *Lešny J. Thafnezi // SSS. T. VI. S. 71; Херрман И. Ruzzi. Forsderen Liudi... С. 165; Войтович Л. «Баварский географ»... С. 21; Koncha S. Bavarian Geographer... P. 17–18, 20; Łuczynski M. «Geograf Bawarski»... S. 77. Выше уже отмечалось (см. примеч. 95), что название *Thadesi* следовало бы читать как *T(h)adezi*, с древневерхненемецким окончанием, которое могло отображать праславянский формант \*-itji. В соответствии с этим, за формой *Thafnezi* могла бы скрываться славянская форма \**Dobnitji*.*

<sup>112</sup> См.: *Херрман И. Ruzzi. Forsderen Liudi... С. 165; Войтович Л. «Баварский географ»... С. 21; Koncha S. Bavarian Geographer... P. 17–18, 20.*



«целина»). Такое название, семантически тождественное названию «поляне», можно интерпретировать как другое название племени полян<sup>113</sup>, проживавшего около Варты, Нотеца, Вислы и озера Гопло<sup>114</sup>. В несколько иной форме название этого племени зафиксировано в русских летописях: *Ляхи* < \**Lęhi* < \**Lędъhi*. При этом в притяжательной форме сохранилось и *d* из основы (*лядьскъ* < *lędъskъ*)<sup>115</sup>.

В историографии народ *Lendizi* из БГ чаще всего отождествлялся с племенем лендзян (*Λενζανῆ(voi) / Λενζενί(voi)*), упоминаемым в трактате Константина Багрянородного «Об управлении империей» (середина X в.) в качестве одного из славянских племен, плативших дань русам и изготавливавших для них моносылы, сплавляемые затем по рекам в Киев<sup>116</sup>. По этой причине исследователи, главным образом, локализовали это племя в Малой Польше или на Волыни, то есть поближе к бассейну Днепра<sup>117</sup>. Однако информация Константина Багрянородного, как недавно было убедительно показано, относилась к хорошо известным по русским летописям восточнославянским полянам на Днестре: ученый император лишь использовал для их обозначения другое, семантически тождественное, название<sup>118</sup>. Следовательно, нет никаких оснований помещать этих западнославянских лендзян-полян где бы то ни было за пределами давно атрибутированного им пространства между Одрой, Вартой и Вислой<sup>119</sup>. Исходя из этого, можно прийти к выводу, что с упоминанием народа *Lendizi* БГ возвращается на берег

<sup>113</sup> Об этом этнониме см.: *Łuczyński M.* Jeszcze o prapolskim etnonimie *Polanie*. S. 105–117.

<sup>114</sup> *Gieysztor A.* Polanie, Polska // SSS. T. IV. S. 181–182, 187–193.

<sup>115</sup> ПСРЛ. Т. I. С. 4, 6, 25 81, 83, 142, 144–145, 149–150 и др. — Греческая форма *Λέχοι* присутствует у Иоанна Киннама (*Ioannis Cinnami* Epitome / Rec. A. Meineke. Bonnae, 1836. P. 84).

<sup>116</sup> DAI. P. 56–58 (Ch. 9.9–16), 168 (Ch. 37.42–45).

<sup>117</sup> *Lehr-Splawiński T., Łowmianski H.* Lędzianie // SSS. T. III. S. 52; *Witczak K. T.* 1) Z problematyki Słowiańszczyzny plemiennej. Cz. 2: Lędzianie i Wierzbianie (*Βερβίανοι*) — два plemiona prapolskie na wschodnim pograniczu // SO. 1991–1992. No. 48–49. S. 249–260; 2) O dwóch plemionach prapolskich, zasiedlających Ziemię Przemyską i Chełmską — Lędzanach i Wierzbianach // AAC. 2003. Vol. 38. S. 157–172; *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 20–21; *Koncha S.* Bavarian Geographer... P. 16–17, 20; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 77.

<sup>118</sup> *Щавелев А. С.* Еще раз об идентификации и локализации славянского «племени» *Λενζανῆ(voi) / Λενζενί(voi) / \*Lędjane* // Вспомогательные и специальные науки истории в XX – начале XXI в.: призвание, творчество, общественное служение историка. М., 2014. С. 424–426. — Похожая ситуация наблюдается и с племенем *Βερβίανοι*, которое Константин Багрянородный упоминает в числе славянских племен, плативших дань русам (DAI. P. 62 (Ch. 9.107–109)). К. Витчак интерпретирует это племя как «вербяне» (польск. *Wierzbianie*) и локализует его на реке Вепш, то есть на территории между верхней Вислой и Западным Бугом, где, по его мнению, обитали и лендзяне (*Witczak K. T.* 1) Z problematyki Słowiańszczyzny plemiennej. Cz. 2: Lędzianie i Wierzbianie (*Βερβίανοι*)... S. 249–260; 2) O dwóch plemionach prapolskich... S. 157–172). С подобной интерпретацией, однако, невозможно согласиться, так как упоминаемые императором Константином *Βερβίανοι* были не неким особым народом, а тем же самым племенем, которое в другом месте трактата фигурирует под названием *Δερβλενί(voi)* (DAI. P. 168 (Ch. 37.42–45)), то есть хорошо известными восточнославянскими древлянами с правобережья Днепра. Форма *Βερβίανοι*, очевидно, возникла в результате ошибки переписчика при написании названия *Δερβίανοι*, ввиду большого сходства рукописных форм греческих букв δ и β.

<sup>119</sup> *Седов В. В.* Славяне... С. 344–345; *Koncha S.* Bavarian Geographer... P. 20.



Одры, то есть снова выходит в своем перечне на восточную границу народов, перечисленных в первой части источника. Одра отделяла вильцев от полян<sup>120</sup>, так что за ними начинался новый ряд племен, проживавших «возле границ» племен, перечисленных в первой части памятника<sup>121</sup>. Автор источника хорошо знал географию этой территории и, очевидно, совершенно отдавал себе отчет в том, что некоторые из тамошних племен (например, *Thadesi / Thafnezi* и червяне) уже были им упомянуты ранее. Поэтому он и не повторял полную информацию о количестве их городов, но лишь указывал на величину их земель, чтобы потом продолжить свой перечень в другом — северо-восточном — направлении.

На этом направлении автором отмечены народы *Prissani*, *Velunzani*, *Bruzi*, *Vuizunbeire*. Два последних племени легко идентифицировать, и оба они не являются славянскими. *Bruzi* — это, конечно, пруссы, западнобалтский народ, проживавший между нижней Вислой и Неманом и впервые упоминаемый под этим названием именно в БГ. Форма этнонима в данном случае полностью соответствует другим ранним упоминаниям этого же названия в источниках, происходивших из германской среды<sup>122</sup>. Форму *Vuizunbeire* (то есть *Wizunbeire*), с учетом древневерхненемецкого передвижения согласных  $t > z$ , можно связать с германским названием *\*Wituwarii*, обозначающим «жителей страны Вит». В латинской форме *Vidivarii* это название упоминается еще в середине VI в. Иорданом, сообщавшим, что видиварии проживают при впадении Вислы в Балтийское море и что этот народ образовался из осколков разных, главным образом, германских народов, пребывавших здесь в течение веков — готов, гепидов, ругов и др.<sup>123</sup> Страна *Witland* в устье Вислы упоминается также в конце IX в. в описании путешествия Вульфстана в составе древнеанглийского перевода Орозия<sup>124</sup>.

Таким образом, в этом фрагменте БГ речь шла о народах, населявших южное побережье Балтики. Племена *Prissani* и *Velunzani*, в соответствии с этим, чаще всего также локализовывались исследователями на этой территории, а именно — в современном польском Поморье. Так, название *Velunzani* идентифицировалось как *\*Velunčane* и считалось обозначением жителей острова Волин в устье Одры, тогда как название *Prissani* интерпретировалось, к примеру, как *\*Pyričane*, то есть обозначение жителей Пыжиц во внутренней части Поморья, или как *\*Brěžani*, то есть обозначение жителей Балтийского побережья<sup>125</sup>. Между тем, в случае с названием *Velunzani* правильное

<sup>120</sup> «...eos qui trans Oddaram sunt, Polanos...», «...ultra Leuticios, qui alio nomine Wilzi dicuntur, Oddara flumen occurrit...», «...Inde Wilzi et Leuticii sedes habent usque ad Oddaram flumen. Trans Oddaram comperimus degere Pomeranos; deinde latissima Polanorum terra diffunditur...» (Adam. P. 76, 79, 241).

<sup>121</sup> См.: *Koncha S. Bavarian Geographer... P. 20.*

<sup>122</sup> *Воїтович Л. «Баварський географ»... С. 22; Koncha S. Bavarian Geographer... P. 20; Łuczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 78.*

<sup>123</sup> *Jordanis Romana et Getica / Ed. Th. Mommsen // MGH. Auctores antiquissimi. Vol. 5/2. Berolini, 1882. P. 63, 83; Labuda G. Vidivarii // SSS. T. VI. S. 422. — По поводу идентификации и локализации народа *Vuizunbeire* в историографии также высказывались различные гипотезы. См.: *Lowmianski H. O identyfikacji... S. 3; Wędzki A. Uuizunbeire // SSS. T. VI. S. 278; Воїтович Л. «Баварський географ»... С. 22; Łuczyński M. «Geograf Bawarski»... S. 78–79.**

<sup>124</sup> *The Old English Orosius. P. 16; Powierski J. Witland // SSS. T. VI. S. 504–506.*

<sup>125</sup> В то же время предпринимались попытки отождествить народ *Velunzani* с волынянами на Западном Буге, а народ *Prissani* — с упоминаемым Гельмольдом племенем *Brizani* (Helmold.

было бы усматривать в гласном «е» передачу славянского полугласного, реконструировав славянский этноним как \**Vьlōžani* (*vь* + *lōg* + *jani*), то есть «вложане» — «те, которые живут в логе». Это название, таким образом, могло относиться к жителям какой-либо лесной территории. Учитывая то, что БГ называет пруссов перед видивариями, жившими к западу от них, можно думать, что и «вложане» проживали к востоку или юго-востоку от пруссов. Семантически этому названию могло бы соответствовать название «полешане» (*Pollexiani, Polesitae* — «те, которые обитают по лесам»), позднее использовавшееся поляками по отношению к балтскому народу ятвягов, проживавшему между Западным Бугом, Наревом и Неманом<sup>126</sup>. В свою очередь, название *Prissani*, где использование двойной «s» указывает на необходимость чтения этого звука именно как *s*, а не как *z*, скорее всего, было лишь еще одним обозначением пруссов. Как и в случае с названием «вложане» для обозначения ятвягов, это второе обозначение пруссов могло прийти до БГ славянским посредством. При этом название *Prissani* могло относиться к той части этого народа, которая проживала во внутренних районах, тогда как германская форма *Bruzi* обозначала бы тех, кто жил на балтийском побережье и имел более непосредственные контакты с германскими народами.

После перечисления племен юго-восточной Прибалтики в БГ приводятся названия *Caziri, Ruzzi, Forsderen, Liudi, Fresiti, Serauici, Lucolane, Ungare*. Очевидно, что речь здесь идет о значительно более отдаленных от франкского мира народах Восточноевропейской равнины. Нет сомнений, что *Caziri* — это хазары, тогда как *Ruzzi* — это, конечно, русы<sup>127</sup>. Названия *Forsderen* и *Liudi* обычно рассматриваются как единое понятие *Forsderen Liudi* («лесные люди»), интерпретируемое как калька славянского этнонима «древляне» (*Древляне*)<sup>128</sup>. Если принять такое толкование, возник-

Р. 72–73, 174), являвшимся ответвлением полабских стодоран. Одна из новейших гипотез, высказанная Л. Войтовичем, толкует название *Prissani* в значении «живущие у реки Сан», правого верхнего притока Вислы, что позволяет разместить их по соседству с червянами. Обзор мнений см.: *Lowmianski H. O identyfikacji...* P. 15–16; *Urbańczyk S., Wędzki A. Prissani // SSS. T. IV. S. 351–352; Wędzki A. Velunzani // SSS. T. VI. S. 248; Rossignol S. Überlegungen...* P. 311; *Войтович Л. «Баварский географ»...* С. 21–22; *Koncha S. Bavarian Geographer...* P. 17–18, 20; *Łuczynski M. «Geograf Bawarski»...* S. 78.

<sup>126</sup> *Schafarik P. J. Slawische Alterthümer. Bd I. Leipzig, 1843. P. 346; Nalepa J. 1) Połekszenie (Pollexiani) — Plemię Jaćwieskie u północno-wschodnich granic Polski // RB. 1966. Nr 7. S. 7–33; 2) Połekszenie // SSS. T. IV. S. 212–213; Rospond S. Podlasie czy Podlasze? // Poradnik Językowy. 1970. Nr 10. S. 290–296.*

<sup>127</sup> См.: *Херрман И. Ruzzi, Forsderen Liudi...* С. 162–167; *Войтович Л. «Баварский географ»...* С. 22–23; *Koncha S. Bavarian Geographer...* P. 17–20; *Łuczynski M. «Geograf Bawarski»...* S. 79.

<sup>128</sup> См.: *Lowmianski H. O identyfikacji...* S. 18; *Nalepa J. Forsderen Liudi // SSS. T. II. P. 64–65.* — И. Херрман рассматривает названия *Ruzzi, Forsderen Liudi, Fresiti* как единое целое, интерпретируемое им как германское выражение «русы, первые люди, свободные», которое, по мнению исследователя, должно было объяснить социальное положение русов среди подвластных им племен Восточной Европы (*Херрман И. Ruzzi, Forsderen Liudi...* С. 165–167). М. Лучинский принимает интерпретацию «лесные» для названия *Forsderen*, однако отвергает привязку этого слова к последующему *Liudi*, как и интерпретацию данных слов как словосочетания, калькировавшего славянский этноним «древляне» (*Łuczynski M. «Geograf Bawarski»...* S. 79). См. также: *Войтович Л. «Баварский географ»...* С. 23; *Koncha S. Bavarian Geographer...* P. 16–20.

кает вопрос, почему в БГ из всех восточнославянских племен упоминаются одни лишь древляне. Между тем, в русских летописях под 859 г. сообщается о том, что в это время словене (новгородские) и «все кривичи» платили дань «варягам из заморья», то есть русам, тогда как поляне, северяне и вятичи были данниками хазар<sup>129</sup>. Таким образом, эти восточнославянские племена находились в ту эпоху под политическим господством этих двух народов, упомянутых в перечне БГ, что могло быть причиной, по которой они сами не фигурируют в данном перечне. При этом интересно, среди племен, которые, согласно летописи, были подчинены русам и хазарам, не фигурируют древляне, что позволяет думать, что в то время они были политически самостоятельными. Данное обстоятельство могло бы служить объяснением того, почему им нашлось место в БГ под именем *Forsderen Liudi*<sup>130</sup>. Это может означать, что в данной части БГ его автор описывал не этническую ситуацию, а политическую, которая ему, вероятно, была гораздо лучше известна. Это соображение, вместе с тем, может также служить аргументом в пользу датировки появления второй части БГ самое позднее серединой IX в., то есть временем составления первой части памятника. Народы под названиями *Fresiti*, *Serauici* и *Lucolane* не могут быть сколько-нибудь надежно идентифицированы<sup>131</sup>, в то время как в случае с народом *Ungare* ясно, что речь идет о венграх, проживавших в ту эпоху между Днестром и Доном<sup>132</sup>.

Наконец, мы сталкиваемся с последней группой этнонимов. Это *Vuislane*, *Sleenzane*, *Lunsizi*, *Dadosesani*, *Milzane*, *Besunzane*, *Verizane*, *Fraganeo*, *Lupiglaa*, *Opolini*, *Golensizi*. Этой частью перечня БГ возвращается на территорию бассейнов Вислы и Одры, охватывая при этом ее южную часть, то есть земли, гораздо более близкие и известные франкам. Народ *Vuislane* (то есть *Wislane*) — это \**Vislaně*, то есть висляне, проживавшие в верхнем течении Вислы<sup>133</sup>. Страна вислян (*Wisle lond*) фигурирует в древнеанглийском переводе Орозия<sup>134</sup>, а также в «Паннонском житии св. Мефодия», где говорится о сильном языческом князе, сидевшем «в Вислѣх»<sup>135</sup>. *Sleenzane* — это \**Šležane*, то есть шленжане, большое племя в верхнем течении Одры, которое под этим названием знают и более поздние источники<sup>136</sup>. Это название этимологически можно было бы связать

<sup>129</sup> «Имаху дань Варази изъ заморья на Чюди и на Словѣне на Мери и на всѣхъ Кривичѣхъ, а Козари имаху на Поланѣ и на Сѣверѣ и на Вятичѣхъ...» (ПСРЛ. Т. I. С. 19). См. также (под 854 г.): ПСРЛ. Т. III. С. 104–106.

<sup>130</sup> В то же время следует отметить отсутствие в перечне дреговичей, которые в летописной статье 859 г. также не фигурируют (ПСРЛ. Т. I. С. 6, 10–11).

<sup>131</sup> О предпринимавшихся в историографии попытках идентификации этих племен см.: *Lowmianski H.* O identyfikacji... S. 17–19; *Lehr-Splawiński T., Nalepa J.* *Fresiti* // SSS. Т. II. S. 72; *Lehr-Splawiński T., Nalepa J.* *Lucolane* // SSS. Т. III. S. 102; *Wędzki A.* *Serauici* // SSS. Т. V. S. 134–135; *Херрман И.* *Ruzzi. Forsderen Liudi*... С. 165–167; *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 23; *Koncha S.* *Bavarian Geographer*... P. 16–20; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 80–81.

<sup>132</sup> *Dąbrowska E.* *Węgrzy* // SSS. Т. VI. S. 397–400; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 81.

<sup>133</sup> *Leśny J.* *Wiślanie* // SSS. Т. VI. S. 489–491; *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 23; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 81.

<sup>134</sup> *The Old English Orosius.* P. 13.

<sup>135</sup> *Grivec F., Tomšič F.* *Constantinus et Methodius Thessalonicenses.* Fontes. P. 161.

<sup>136</sup> См. в хронике Титмара Мерзебургского: «*Cilensi*», «*pago Silensi*» (MGH. SS. Vol. III. P. 822, 855), в приведенной в хронике Козьмы Пражского учредительной грамоте Пражского

с названием древнего германского племени вандалов-силингов (\**Silingaz* > \**Sьlędzь*, \**Sьlędzь* + *jane*)<sup>137</sup>. Это племя в римское время проживало именно на указанной территории, вследствие чего шленжане, возможно, являлись их славянизированными потомками<sup>138</sup>. Форма *Lunsizi* — это определенно транскрипция славянского названия \**Lqъsi* < \**Lqъsi*, которое в других источниках передается как *Lusici*, *Lusiki*, *Luzici*, *Lonsici*, *Lusinzi*<sup>139</sup>. Это лужицы, лужичане, жители северной (нижней) части названной по ним Лужицы<sup>140</sup>. Будучи носителями так называемой «торновской культуры», возникшей в верхнем течении Одры, откуда они в первой половине VII в. пришли в Лужицу<sup>141</sup>, они, судя по своему названию, могли быть славянизированными потомками германского племени лугиев (*Lugii*, *Λοῦγιοι*), проживавшего в римское время как раз в бассейне верхней Одры<sup>142</sup>. Название *Dadosesani*, если допустить, что «e» между двумя «s» обозначает здесь славянский полугласный<sup>143</sup>, можно интерпретировать как \**Dędošъšani*. Это племя было известно из других источников как *Dedosane*, *Dedossene*, *Dadosesi*, *Dedosice*, *Diedesisi*, *Diadesisi*, *Diedesi*<sup>144</sup>, то есть дедошане, дедошцы (\**Dędošani*, \**Dędošъsi*). Название этого племени, проживавшего между Одрой и Бобром, могло находиться в этимологической связи с личным именем Дедош<sup>145</sup>. *Milzane* — это определенно \**Milčane*, то есть мильчане или мильцы, славянское племя в Верхней Лужице, хорошо известное из других источников как *Milciani*, *Milkiani*, *Milzeni*, *Milzienti*, *Miltizieni*, *terra Milzae*<sup>146</sup>. Этимологически название этого племени можно производить от славянского прилагательного \**milъ* («милый»)<sup>147</sup>. Не исключено, что по своему происхождению мильчане были связаны с упоминаемым в трактате Константина Багрянородного «Об управлении империей» проживавшим на Пелопоннесе южнославянским племенем

епископства 973 г., подтвержденной в 1086 г. императором Генрихом IV: «Zlasane» (Cosmas. P. 138), в хронике Галла Анонима (начало XII в.): «regionem Zlesiensem» (*Galli Chronicon* // МРН. Vol. I. P. 459).

<sup>137</sup> Слависты в основном отвергают данную этимологию и пытаются найти альтернативную. См.: *Rospond S. Ślężanie* // SSS. T. V. S. 566–567; *Войтович Л.* «Баварский географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 81–82.

<sup>138</sup> Ср.: *Седов В. В.* Славяне... С. 48.

<sup>139</sup> См., например: MGH. SS. Vol. I. P. 626; SS. Vol. III. P. 54–55, 98, 450, 463, 748, 811, 815, 822, 841.

<sup>140</sup> *Tyszkiewicz L.* Łużyce. Łużycanie // SSS. T. III. S. 133–138; *Войтович Л.* «Баварский географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 82.

<sup>141</sup> *Седов В. В.* Славяне... С. 138–142.

<sup>142</sup> *Sedov V. V.* Sloveni u dalekej prošlosti. Novi Sad, 2012. S. 262–265; *Lehr-Splawiński T.* *Kunisz A.* Lugiowie // SSS. T. III. S. 103–104.

<sup>143</sup> *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 68.

<sup>144</sup> В различных списках «Чешской хроники» Козьмы Пражского (Cosmas. P. 138) и в хронике Титмара Мерзебургского (MGH. SS. Vol. III. P. 780, 822, 842).

<sup>145</sup> О предложенных этимологиях см.: *Lehr-Splawiński T.* *Dziadoszanie* // SSS. T. I. S. 566–567; *Войтович Л.* «Баварский географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 82.

<sup>146</sup> В Кведлинбургских анналах и в хронике Титмара Мерзебургского (MGH. SS. Vol. III. P. 78, 739, 780, 792, 795, 802, 805, 809, 823), в учредительной грамоте Пражского епископства (Cosmas. P. 138: *Milciani*) и в одном из польских документов (МРН. Vol. I. P. 149: *terra Milzae*).

<sup>147</sup> См.: *Urbańczyk S.* *Milczanie* // SSS. T. III. S. 256; *Войтович Л.* «Баварский географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 82.

милингов (*Μηλιγγοί*)<sup>148</sup>, славянская форма названия которых, очевидно, звучала как \**Milenki* > \**Milenъci*<sup>149</sup>. Остальные племена — *Besunzane*, *Verizane*, *Fraganeo*, *Lupiglaa*, *Opolini*, *Golensizi* — определенно являлись малыми племенами, располагавшимися в бассейне верхней Одры<sup>150</sup>. В названии *Besunzane* «s», находясь в положении между двумя гласными, определенно должно читаться как *z* и вполне могло служить для обозначения славянского *ž*, а «z» в положении после «n» могло передавать славянское *ž* или *č*, а также *dz* < \**dj*. Исходя из этого, данное название можно интерпретировать как \**Bežočaně*, связав его происхождение с топонимом \**Bežoъcъ* > \**Bežunъcъ* (лат. *Businc*) на территории мильчан<sup>151</sup>. В названии *Verizane* «i» перед «z» совершенно определенно не произносится, но обозначает славянский полугласный *ь*, ибо в противном случае вместо «z» писалось бы «s». Следовательно, это название можно реконструировать либо как \**Verьžane* и \**Verьčane*, либо как \**Vьрьžane* и \**Vьрьčane*, со слогообразующим *r*. Впрочем, не исключены и варианты \**Verьžane* / \**Verьčane* или \**Vьрьžane* / \**Vьрьčane*, и однозначно предпочесть тот или иной из перечисленных вариантов реконструкции было бы затруднительно<sup>152</sup>. *Opolini* — это, бесспорно, ополяне, жители Ополя в Верхней Силезии<sup>153</sup>, в то время как *Golensizi* — это \**Goleŕъci* (возможно, от \**Goleŕъci*), то есть голешцы, проживавшие у самого истока Одры<sup>154</sup>. О племенах, записанных как *Fraganeo* и *Lupiglaa*, нельзя сказать ничего определенного<sup>155</sup>.

Подводя итог нашему рассмотрению славянских этнонимов БГ, следует еще раз отметить, что БГ описывает этнополитическую ситуацию конца первой половины IX в. на широком пространстве Центральной и Восточной Европы, от франкских границ до евразийских степей. В первой части памятника перечислены хорошо известные франкам племена, проживавшие на пространстве между Эльбой и Одрой: ободриты (\**Obьdritji*), вильцы (\**Vьltavi*), линавы (\**Льnavi*), смоленцы (\**Smolěньki*), бетеничи

<sup>148</sup> DAI. P. 228–234 (Ch. 49.1–75, 50.1–70).

<sup>149</sup> См.: *Vasmer M.* Die Slaven in Griechenland. Berlin, 1941. S. 170; *Живковић Т.* Јужни Словени под византијском влашћу (600–1025). Београд, 2002. С. 131.

<sup>150</sup> Появившаяся столетием позже учредительная грамота Пражской епископии (973 г.) из племен, перечисленных на этом пространстве в БГ, упоминает только шленжан (*Zlasane*) и дедошан (*Dedosese*), однако называет помимо них также требовян (*Trebowane*) и бобрян (*Boborane*), в БГ не фигурирующих (*Cosmas*. P. 138).

<sup>151</sup> *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 83.

<sup>152</sup> *Wędzki A.* Uerizane // SSS. T. VI. S. 248–249; *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 83. — К. Витчак полагает, что речь идет о восточно-поморском племени вержичан, получивших название от местной реки Вержицы (*Witczak T. K.* Z problematyki... S. 2–14).

<sup>153</sup> См.: *Młynarska-Kaletynowa M.* Opolanie // SSS. T. III. S. 489; *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 85.

<sup>154</sup> *Lehr-Splawiński T., Tyszkiewicz J.* Golęszycy // SSS. T. II. S. 130; *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 85.

<sup>155</sup> Название *Fraganeo* прежде часто интерпретировалось как \**Pragjane* и связывалось с названием города Праги, однако к настоящему времени эта гипотеза отвергнута большинством исследователей. Название *Lupiglaa*, по всей видимости, связано с зафиксированным позднее топонимом *Lupegloue* (*Glupenglow*, *Glupogla*, *Ūpohlavy*). См.: *Urbańczyk S., Tyszkiewicz J.* Lupiglaa // SSS. T. III. S. 104–105; *Nalepa J.* Fraganeo // SSS. T. II. S. 66; *Войтович Л.* «Баварський географ»... С. 24; *Łuczyński M.* «Geograf Bawarski»... S. 83–85.



(\**Betenitji*), морчане (\**Морьчани*), стодоране или гаволяне (\**Stodorane*), сербы (\**Sьrbi*) и думенцы (\**Дьлменьси*). К ним следует добавить и лушцев, то есть лужичей (\**Lqььси*) и мильчан (\**Milčane*), которые также жили к западу от Одры, но приводятся во второй части БГ, так как не являлись непосредственными соседями франков. Названия всех этих племен, за исключением последних двух, БГ приводит в их германских формах, то есть в тех формах, в каких они были известны во франкской среде. Реконструируемые оригинальные славянские формы этих этнонимов, кроме нескольких названий географического происхождения, произведены от неких коллективных характеристик, которые приписывали себе члены соответствующих славянских племен. Исходя из этого, можно думать, что эти названия были принесены с территории славянской прародины, когда славяне со второй половины VI до середины VII в. несколькими волнами населили территорию Полабья<sup>156</sup>. В пользу этого свидетельствовал бы и тот факт, что некоторые из упомянутых племенных названий обнаруживаются также на славянском юге (ободриты, сербы, «милингги» = «мильчане»?)). Племенные названия, появляющиеся на этой территории позднее, в период с X по XII в., носят, главным образом, географический характер, что позволяет думать, что ими обозначались позднее сформировавшиеся локальные ответвления первоначальных племен<sup>157</sup>.

<sup>156</sup> *Седов В. В.* Славяне... С. 40–63, 138–146.

<sup>157</sup> Таковы ререги (*Reregi*), вагры (*Wagri, Wagiri, Wairi, Wari, Waari*), полабы (*Polabingi, Polabi*) в рамках ободритской общности, хижане (*Chizzini, Kicini, Kycini, Kycinii*), чрезпеняне (*Circipani, Syrcipani*), доленжане (*Tholosantes, Tholenzi, Tolenzi*), редарии (*Redarii, Retharii, Retheri, Redari, Redares, Rederi, Rederarii, Riaderi, Riedere, Riaduri, Riadri, Radewer?*) в составе вильцев, племена *Doxani (Doxam), Leubuzzi (Leubuzi), Wilini (Walani, Vuloini)*, а затем и *Brizani*, в составе стодоран, а также украине (*Ucri, Uchri, Ucrani, Vucrani, Wucronin*) (MGH. SS. Vol. I. P. 79, 617; Vol. III. P. 54–55, 417, 433, 450, 457, 461–464, 737, 747, 799, 812, 862; MGH. DD (O I). P. 91, 156, 412, 488; Adam. P. 76–78, 162–163, 165; Helmold. P. 8–9). Внутриплеменное деление ободритов существовало уже в IX в., о чем свидетельствует и сам БГ, который отдельно упоминает «северных ободритов» (*Nortabtzezi*) и «восточных ободритов» (*Osterabtzezi*), а также знает, что в области северных ободритов насчитывается 53 крепости, «поделенных между их князьями» (*Nortabtzezi, ubi regio, in qua civitates LIII, per duces suos partitae*). Последняя информация справедливо связывается исследователями с сообщением Фульдских анналов о том, что Людовик Немецкий в 844 г. после гибели ободритского «короля» (*rex*) Гостомысла передал власть над их страной и людьми «воеводам» (*terramque illorum et populum... per duces ordinavit*) (MGH. SS. Vol. I. P. 364). См.: *Fritze W. H.* Datierung... P. 111–126; *Седов В. В.* Славяне... С. 48–50. Разделение вильцев на четыре племени также могло иметь свои корни уже в IX в., так как и в БГ сообщается, что их страна, имевшая 45 крепостей, делилась на четыре области (*Vuilci in qua civitates XCV et regiones IIII*). См.: *Fritze W. H.* Beobachtung zu Entstehung und Wesen des Lutizenbundes. P. 130–166; *Седов В. В.* Славяне... С. 55–56. Названия варнов (*Warnabi, Warnavi, terra Warnowe*) и руян (*Rugi, Rugiani, Ruiani, Ruani, Runi, Rani*) (MGH. SS. Vol. III. P. 461; DD O I. P. 156, 502; Adam. P. 77, 80, 162, 245; Helmold. P. 8–9, 15, 17, 29, 31, 70–73, 76–77, 95, 103, 211–214, 217), возможно, имели географическое происхождение (от реки Варнавы и острова Руян (нем. *Rügen*) соответственно), а возможно, были произведены от названий известных античным источникам германских племен, ранее населявших эти земли, — варинов и ругов. Хотя пространство между Одрой и Эльбой в период расселения здесь славян уже было к тому времени оставлено германскими племенами (см.: *Седов В. В.* Славяне... С. 47), все же не исключено, что какие-то их остатки могли влиться в состав славян, сохранив при этом свои древние названия.

На территории самой славянской прародины, то есть в ареалах распространения суково-дзедзицкой и пражско-корчакской археологических культур V–VI вв. в бассейне верхней Одры, Варты, Вислы, Западного Буга и верхнего Днестра, откуда славяне в свое время стали расселяться по Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европе<sup>158</sup>, БГ называет ряд племен, которые можно разделить на две группы. В первую группу попали бы те племена, которые продолжали носить свои древние названия и, таким образом, все еще сохраняли свою давнюю племенную идентичность. К таковым, в первую очередь, следовало бы отнести червян (\**Črvjani*), проживавших между верхней Вислой и Западным Бугом. Зафиксированное в БГ предание, согласно которому именно из страны червян выводят свое происхождение все славянские народы, могло бы иметь некоторое основание с учетом того обстоятельства, что они населяли территорию, являвшуюся самым сердцем славянской прародины. Кроме червян в эту же группу племен попали бы и шленжане (\**Šležane*) и дедошане (\**Dědošani*) на верхней Одре, тогда как остальные племена, локализуемые на этой территории (*Verizane, Fraganeo, Lupiglaa, Opolini, Golensizi*), скорее всего, являлись их локальными ответвлениями. Ко второй группе племен следовало бы отнести лендзян (\**Lędjani*), то есть великопольских полян, глобян (\**Gł̋bjani*), то есть мазовшан, и вислян (\**Vislane*). Судя по названиям этих племен, произведенным от географических названий или географических характеристик местностей, на которых они проживали, это были новые, на территориальной основе сформировавшиеся общности, составленные, вероятно, из членов разных племен, оставшихся в период миграций VI–VII вв. жить на старых местах<sup>159</sup>. Вместе с тем, бужан (\**Bužane*), несмотря на географическое происхождение их названия (от реки Буг), скорее следовало бы отнести к первой группе, так как это название было только их вторичным апеллятивом, использовавшимся, как свидетельствует русская летопись, наряду с древним названием дулебов (\**Dulěbi*).

Наконец, стоит отметить, что, рассматривая названия славянских племен, приводимые в БГ, вместе с теми, что известны из других источников, можно прийти к важному выводу о характере славянской этнонимии: в именовании разных общностей — как славянских, так и чужих — славяне гораздо больше заботились о сути, нежели о форме. А именно, названия, произведенные от одного корня, часто появляются с разными суффиксами (\**Dědošani* — \**Dědošci*, \**Dьlmъci* — \**Dьlmenъci* — \**Dьlmati*, \**Lędьci* — \**Lędьhi* — \**Lędjane*, \**Lqъci* — \**Lusici* — \**Lusinzani*, \**Milьci* — \**Milčane* — \**Milenьki*, \**Smolěne* — \**Smolěньki*), а иногда для обозначения одного и того же племени используются названия, произведенные от другого, но семантически тождественного, корня (\**Gł̋bjani* = *Mazovšane*, \**Lędjane* = *Poljane*, \**Vьltavi* = \**Ljutitji*, \**Vьlqžani* = *Pollexiani*).

Перевод с сербского Д. Е. Алимова

#### Информация о статье

Исследование выполнено в рамках проекта «Традиция, инновация и идентичность в византийском мире» (№ 177032), финансируемого Министерством просвещения, науки и технологического развития Республики Сербии.

**Автор:** Коматина, Предраг — доктор истории, Институт византиноведения, Сербская академия наук и искусств, Белград, Сербия, e-mail: predrag.komatina@vi.sanu.ac.rs, OrcID 0000-0003-2469-2278, Scopus ID 56769854600

<sup>158</sup> Седов В. В. Славяне... С. 7–63.

<sup>159</sup> Седов В. В. Славяне... С. 341–356.

**Заголовок:** Славянские этнонимы «Баварского географа»: Историко-лингвистический анализ

**Резюме:** «Баварский географ» описывает этнополитическую ситуацию конца первой половины IX в. на обширном пространстве Центральной и Восточной Европы. Названия славянских племен, проживавших на территории между Эльбой и Одрой, приводятся в источнике в основном в германских формах, то есть в тех формах, в которых они были известны во франкской среде. Реконструируемые оригинальные славянские формы этих этнонимов, кроме нескольких названий географического происхождения, произведены от неких коллективных характеристик, которые приписывали себе члены соответствующих славянских племен. Исходя из этого, можно предположить, что славяне принесли эти названия со своей прародины в период, когда они населили регион Полабья. В пользу этого предположения свидетельствует и тот факт, что некоторые из этих племенных названий обнаруживаются и на славянском юге (ободриты, сербы, милинги = мильчане?). На территории самой славянской прародины в бассейне верхней Одры, Варты, Вислы, Западного Буга и верхнего Днестра «Баварский географ» называет ряд племен, которые можно разделить на две группы. К первой группе относятся те племена, которые сохранили свои старые названия и прежнюю племенную идентичность. Ко второй группе относятся племена, которые, судя по их названиям, были новыми, образовавшимися на территориальной основе общностями, составленными из членов разных племен, оставшихся в период славянских миграций VI–VII вв. жить на старых местах. Рассматривая названия славянских племен, приводимые в «Баварском Географе», вместе с теми, что известны из других раннесредневековых источников, можно прийти к важному выводу о характере славянской этнонимии: в именовании разных общностей — как славянских, так и чужих — славяне гораздо больше заботились о сути, нежели о форме. А именно — названия, произведенные из одного корня, часто появляются с разными суффиксами, а иногда для обозначения одного и того же племени используются названия, произведенные от другого, но семантически тождественного, корня.

**Ключевые слова:** «Баварский географ», славяне, славянские племена, славянские этнонимы, этнические категории, этничность

**Литература, использованная в статье:**

- Алимов, Денис Евгеньевич.* Этногенез хорватов: Формирование хорватской этнополитической общности в VII–IX вв. Санкт-Петербург: Нестор-История, 2016. 380 с.
- Бошковић, Радосав.* Србљи и Срби // Сборник Матице српске за филологију и лингвистику. 1978. Књ. 21/1. С. 23–25.
- Войтович, Леонтий Викторович.* «Баварський географ»: спроба етнолокалізації населення центрально-східної Європи IX ст. // Український історичний журнал. 2009. Вип. 5. С. 12–34.
- Георгиев, Павел.* «Седем племена» (Елтъ ѹѣвѣаі) — самоназвание или административен термин? // Годишник на Софийский университет «Св. Климент Охридски». Центр за славяно-византийски проучвания «Иван Дуйчев». 2010. Т. 95 (14). С. 63–75.
- Живковић, Тибор.* Јужни Словени под византијском влашћу (600–1025). Београд: Историјски институт: Службени гласник, 2002. 512 с.
- Казанский, Михаил; Цукерман, Константин.* Уличи // *Palaeoslavica*. 2017. Vol. 25/2. С. 1–37.
- Лома, Александар.* Топонимија Бањске хрисовуље. Београд: Српска академија наука и уметности, 2013. 386 с.
- Назаренко, Александр Васильевич.* Древняя Русь на международных путях: Междисциплинарные очерки культурных, торговых, политических связей IX–XII веков. Москва: Языки русской культуры, 2001. 780 с.
- Пириватрић, Срђан.* Византијска тема Морава и «Моравије» Константина VIII Порфирогенита // Сборник радова Византолошког института. 1997. Бр. 36. С. 173–201.
- Савић, Виктор.* Рани старословенски језик и српска редакцијска писменост нарочито с освртом на *č* и *đ* // Ђурђеви ступови и Будимљанска епархија / Одговорни уредник Бранислав Тодић; уредник Милан Радујко. Беране; Београд: Службени гласник, 2011. С. 155–169.
- Седов, Валентин Васильевич.* Славяне в раннем средневековье. Москва: Фонд археологии, 1995. 415 с.
- Трубачев, Олег Николаевич.* О племенном названии уличи // Вопросы славянского языкознания. 1961. № 5. С. 186–190.
- Трубачев, Олег Николаевич.* Ранние славянские этнонимы — свидетели миграции славян // Вопросы языкознания. 1974. № 6. С. 48–67.
- Трубачев, Олег Николаевич.* Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования. Москва: РАН, 2003. 489 с.

- Херрман, Иоахим.* Ruzzi. Forsderen Liudi. Fresiti. К вопросу об исторических и этнографических основах «Баварского географа» (первая половина IX в.) // Древности славян и Руси. Москва: Наука, 1988. С. 162–169.
- Цветковић, Милош.* Ниже јединице тематског уређења у Византији (9–11. век). Докторска дисертација. Београд: Универзитет у Београду: Филозофски факултет, 2017. 317 с.
- Шнехар, Перица.* Централни Балкан од 7. до 11. века: археолошка сведочанства. Београд: Воока, 2017. 259 с.
- Щавелев, Алексей Сергеевич.* Еще раз об идентификации и локализации славянского «племени» Λευζανῆνοι / Λευζένιοι / \*Lędzjane // Вспомогательные и специальные науки истории в XX – начале XXI в.: Призвание, творчество, общественное служение историка. Москва: Издательство РГГУ, 2014. С. 424–426.
- Щавелев, Алексей Сергеевич.* Славянские «племена» Восточной Европы X – первой половины XI века: Аутентификация, локализация и хронология // *Studia Slavica et Balcanica Petropolitana*. 2015. № 2 (18). С. 99–133.
- Wańkowski, Andrzej.* Etymologiczny słownik języka polskiego. T. II: K–P. Warszawa: Państwowe wydawnictwo naukowe, 2000. 873 s.
- Beševliev, Veselin.* Protobulgarische Inschriften. Berlin: Akademie-Verlag, 1963. 382 s.
- Betti, Maddalena.* La Descriptio civitatum et regionum ad septentrionalem plagam Danubii. Lo spazio oltre il «limes» nel IX secolo // *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge*. 2013. Vol. 125/1. URL: <https://journals.openedition.org/mefrm/1078> (дата посещения — 30.05.2019).
- Bierman, Felix; Gossler, Norbert.* Zwischen Freund und Feind — die Linonen und ihre Nachbarn im frühen und hohen Mittelalter // *Siedlungsstrukturen und Burgen im westslawischen Raum* / Hrsg. von Felix Biermann und Anne Klammt. Langenweißbach: Beier & Beran, 2009. S. 137–154.
- Fritze, Wolfgang Hermann.* Beobachtung zu Entstehung und Wesen des Lutizenbundes // *Frühzeit zwischen Ostsee und Donau: ausgewählte Beiträge zum geschichtlichen Werden im östlichen Mitteleuropa vom 6. bis zum 13. Jahrhundert* / Hrsg. von Fritze, Wolfgang Hermann; Kuchenbuch, Ludolf; Schich, Winfried. Berlin: Duncker & Humblot, 1982. S. 130–166.
- Fritze, Wolfgang Hermann.* Die Datierung des Geographus Bavarus und die Stammesverfassung der Abodriten // *Zeitschrift für slavische Philologie*. 1952. Bd 21. S. 326–342.
- Fritze, Wolfgang Hermann.* Geographus Bavarus // *Lexikon des Mittelalters*. Bd IV. Stuttgart; Weimar: Verlag J. B. Metzler, 1999. S. 1269–1270.
- Georgiev, Pavel.* The Abodriti-Prædenecenti between the Tisza and the Danube in the 9<sup>th</sup> Century // *Avars, Bulgars and Magyars on the Middle and Lower Danube* / Ed. by Lyudmila Doncheva-Petkova, Csilla Balogh, and Attila Türk. Sofia; Piliscsaba: Archaeolingua, 2014. P. 107–124.
- Goldberg, Eric.* The Struggle for Empire. Kingship and Conflict under Louis the German. Ithaca; London: Cornell University Press, 2006. 388 p.
- Gračanin, Hrvoje.* Južna Panonija u kasnoj antici i ranom srednjovjekovlju (od konca 4. do konca 11. stoljeća). Zagreb: Plejada, 2011. 456 s.
- Hanewinkel, Christian.* Die politische Bedeutung der Elbslawen im Hinblick auf die Herrschaftsveränderungen im ostfränkischen Reich und in Sachsen von 887 bis 936: Politische Skizzen zu den östlichen Nachbarn im 9. und 10. Jahrhundert. Dissertation. Münster, 2004. 538 s.
- Herrmann, Erwin.* Slawisch-germanische Beziehungen im südostdeutschen Raum von der Spätantike bis zum Ungarnsturm. Ein Quellenbuch mit Erläuterungen. München: Verlag Robert Lerche, 1965. 286 s.
- Herrmann, Erwin.* Zu Entstehung und Bedeutung des sog. Geographus Bavarus (Descriptio civitatum) // *Jahrbuch für altbayerische Kirchengeschichte*. 1963. Bd 23/1. S. 77–87.
- Kieffer-Kostanecka, Maria.* Nazwy «Mazowsze» i «Płock» w świetle nauki współczesnej // *Notatki Płockie*. 1969. Nr 4 (53). S. 23–25.
- Komatina, Predrag.* The Slavs of the Mid-Danube basin and the Bulgarian expansion in the first half of the 9<sup>th</sup> century // *Зборник радова Византолошког института*. 2010. Књ. 47. С. 55–82.
- Koncha, Sergiy.* Bavarian Geographer on Slavic Tribes from Ukraine // *Ukrainian Studies. Bulletin Taras Shevchenko National University of Kyiv*. 2012. Vol. 16. P. 15–21.
- Lehr-Splawiński, Tadeusz.* Najstarsze nazwy plemion polskich w źródłach obcych // *Język Polski*. 1961. Nr 41. S. 263–268.
- Lowmianski, Henryk.* O identyfikacji nazw Geografa bawarskiego // *Studia Źródłoznawcze*. 1958. Nr 3. S. 1–22.

- Lowmiański, Henryk.* O pochodzeniu Geografa bawarskiego // Roczniki historyczne. 1951–1952. T. 20. S. 9–58.
- Luczyński, Michał.* «Geograf Bawarski» — nowe odczytania // Polonica. 2017. Nr 37. S. 67–89.
- Luczyński, Michał.* Jeszcze o prapolskim etnonimie *Polanie* // Slavia Occidentalis. 2016. T. 73/1. S. 105–119.
- Luczyński, Michał.* Prapolski etnonim *Glopeani* (głos w dyskusji) // Slavia Occidentalis. 2015. T. 72/1. S. 121–124.
- Nalepa, Jerzy.* Polekszanie (Pollexiani) — Plemię Jaćwięskie u północno-wschodnich granic Polski // Rocznik Białostocki. 1966. T. 7. S. 7–33.
- Oťa, Silviu.* The mortuary archaeology of the medieval Banat (10<sup>th</sup>–14<sup>th</sup> centuries). Leiden; Boston: Brill, 2015. 385 p.
- Rospond, Stanisław.* Podlasie czy Podlasze? // Poradnik Językowy. 1970. Nr 10. S. 290–296.
- Rossignol, Sébastien.* À propos du manuscrit de l'opuscule du «Géographe de Bavière» // Ad libros! Mélanges d'études médiévales offerts à Denise Angers et Joseph-Claude Poulin / Éd. Jean-François Cottier, Martin Gravel et Sébastien Rossignol. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 2010. P. 49–68.
- Rossignol, Sébastien.* Aufstieg und Fall der Linonen. Misslungene Ethnogenese an der Mittelelbe // Slawen an der Elbe / Hrsg. von Karl-Heinz Willroth, Jens Schneeweiss. Göttingen: Wachholtz Verlag, 2011. S. 15–38.
- Rossignol, Sébastien.* Civitas in Early Medieval Central Europe: Stronghold or District? // The Medieval History Journal. 2011. Vol. 14. P. 71–99.
- Rossignol, Sébastien.* Die Linonen zwischen Tat und Wort. Die Schriftquellen über die Entwicklung an der unteren Mittelelbe unter Berücksichtigung der interdisziplinären Forschungsergebnisse // Frühmittelalterliche Archäologie zwischen Ostsee und Mittelmeer. Bd 4. Slawen an der unteren Mittelelbe / Hrsg. von Hans-Jürgen Beug, Friedrich Lüth, Franz Schopper, Karl-Heinz Willroth. Frankfurt am Main: Reichert Verlag, 2013. S. 135–150.
- Rossignol, Sébastien.* Überlegungen zur Datierung des Traktates des sog. Bayerischen Geographen anhand paläographischer und kodikologischer Beobachtungen // Der Wandel um 1000. Beiträge der Sektion zur slawischen Frühgeschichte der 18. Jahrestagung des Mittel- und Ostdeutschen Verbandes für Altertumsforschung in Greifswald, 23. bis 27. März 2009 / Hrsg. von Felix Bierman, Thomas Kersting, Anne Klammt. Langenweissbach: Beier & Beran, 2011. S. 305–316.
- Rübekeil, Ludwig.* Der Name Baiovarii und seine typologische Nachbarschaft // Die Anfänge Bayerns. Von Raetien und Noricum zur frühmittelalterlichen Baiouaria / Hrsg. von Hubert Fehr, Irmtraut Heitmeier. St. Ottilien: EOS Verlag, 2012. S. 149–162.
- Schafarik, Paul Joseph.* Slawische Alterthümer. Leipzig: Wilhelm Engelmann, 1843. Bd I. 548 s.; 1844. Bd II. 742 s.
- Schuster-Šews, Heinz.* Zur Geschichte und Etymologie des ethnischen Namens Sorb / Serb / Sarb / Srb // Zeitschrift für Slawistik. 1985. Bd 30. H. 6. S. 851–856.
- Sedov, Valentin Vasiljevič.* Sloveni u dalekoj prošlosti. Novi Sad: Akademska knjiga, 2012. 495 s.
- Vasmer, Max.* Die Slaven in Griechenland. Berlin: Akademie der Wissenschaften, 1941. 350 s.
- Vedriš, Trpimir.* Gdje žive Mirmidonci? Prilog raspravi o značenju pojmov *Mirmidones* i *Marab* u zadarskoj legendi o prijenosu moći sv. Krševana // Povijesni prilozi. 2011. Vol. 41. S. 47–85.
- Witczak, Krzysztof Tomasz.* O dwóch plemionach prapolskich, zasiedlających Ziemię Przemyską i Chełmską — Łędzanach i Wierzbianach // Acta Archaeologica Carpathica. 2003. T. 38. S. 157–172.
- Witczak, Krzysztof Tomasz.* Z problematyki Słowiańszczyzny plemiennej. Cz. 2: Łędzanie i Wierzbianie (*Βερβίανοι*) — dwa plemiona prapolskie na wschodnim pograniczu // Slavia Occidentalis. 1991–1992. T. 48–49. S. 249–260.
- Witczak, Krzysztof Tomasz.* Z problematyki słowiańszczyzny plemiennej. Cz. 5: Wierzycanie (Uerizane), plemię wschodniopomorskie znad rzeki Wierzycy // Pomorania Antiqua. 2012. T. 24. S. 1–18.
- Zeuss, Kaspar.* Die Deutschen und die Nachbarstämme. München: Ignaz Hoseph Lentner, 1837. 798 s.

#### Information about the article

The article is part of the project «Tradition, innovation and identity in the Byzantine World» (no. 177032), supported by the Ministry of Education, Science and Technological Development of the Republic of Serbia.

**Author:** Komatina, Predrag — PhD in History, Institute for Byzantine Studies, Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade, Serbia, e-mail: predrag.komatina@vi.sanu.ac.rs, OrcID 0000-0003-2469-2278, Scopus ID 56769854600

**Title:** Slavic Ethnonyms in the *Bavarian Geographer*: A Historiographic Linguistic Analysis



**Summary:** The so-called *Bavarian Geographer* describes the ethnopolitical situation at the end of the first half of the 9<sup>th</sup> century in a wide area of Central and Eastern Europe. The names of those tribes are mostly recorded in their Germanic forms, as they were known at the time among the Franks. Those names are in their Slavic forms basically authentic, qualitative in their nature, created according to certain collective characteristics that their bearers attributed to themselves. Thus we can assume that those tribes brought those names from their ancient homeland when they settled the Elbe region, and that could be corroborated with the fact that some of those tribal names appear also among the South Slavs (Obodrites, Serbs, Milingoi = Milcians?). In the area of the ancient Slavic homeland itself, in the basin of the upper Oder, Warta, Vistula, West Bug and Upper Dniester, it lists a number of tribes that can be divided into two groups. The first would include those who still kept their old names and ancient tribal identities. The second group includes tribes, which, judging by their names, were new, territorially based tribes, composed of members of various tribes that during the migrations stayed at their homes. Based on the ethnonymic material from the treatise of the *Bavarian Geograph* and other early medieval sources, one important conclusion can be reached about the Slavic ethnonymy — in naming of the tribes, peoples and communities, the Slavs held much more to the essence than form. The names derived from the same root occur often with different suffixes, and sometimes for one and the same tribe the names are derived from another, but semantically identical root.

**Keywords:** Bavarian Geographer, Slavs, Slavic tribes, Slavic ethnonyms, ethnic categories, ethnicity

**References:**

- Alimov, Denis Evgenyevich. *Etnogenez khorvatov: Formirovanie khorvatskoy etnopoliticheskoj obschnosti v VII–IX vv.* [The Ethnogenesis of the Croats: The Formation of the Croatian ethno-political community in the 7<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> centuries]. St. Petersburg: Nestor-Istoriya Publ., 2016. 380 p. (in Russian).
- Bańkowski, Andrzej. *Etymologiczny słownik języka polskiego* [Etymological dictionary of the Polish language]. Vol. II: K–P. Warsaw: State Scientific Publ., 2000. 873 p. (in Polish).
- Beševliev, Veselin. *Protobulgarische Inschriften* [Proto-Bulgarian Inscriptions]. Berlin: Akademie Publ., 1963. 382 p. (in German).
- Betti, Maddalena. La Descriptio civitatum et regionum ad septentrionalem plagam Danubii. Lo spazio oltre il «limes» nel IX secolo [The Descriptio civitatum et regionum ad septentrionalem plagam Danubii. The space beyond the «limes» in the 9<sup>th</sup> century], in *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge*. 2013. Vol. 125/1. URL: (last visited — May, 30, 2019) (in Italian).
- Bierman, Felix; Gossler, Norbert. Zwischen Freund und Feind — die Linonen und ihre Nachbarn im frühen und hohen Mittelalter [Between friend and enemy — the Linons and their neighbors in the early and high Middle Ages], in Bierman, Felix; Klammt, Anne (eds). *Siedlungsstrukturen und Burgen im westslawischen Raum* [Settlement structures and castles in the West Slavic area]. Langenweißbach: Beier & Beran Publ., 2009. Pp. 137–154. (in German).
- Bošković, Radosav. Srbliji i Srbi [Srbliji and Serbs], in *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku*. 1978. Vol. 21/1. Pp. 23–25. (in Serbian).
- Cvetković, Miloš. *Niže jedinice tematskog uređenja u Vizantiji (9–11. vek)* [Lower units of the thematic organization in Byzantium (9<sup>th</sup>–11<sup>th</sup> centuries)]. Doctoral dissertation. Belgrade: University of Belgrade: Faculty of Philosophy, 2017. 317 p. (in Serbian).
- Fritze, Wolfgang Hermann. Beobachtung zu Entstehung und Wesen des Lutizenbundes [Observation on the origin and nature of the Lutician federation], in Fritze, Wolfgang Hermann; Kuchenbuch, Ludolf; Schich, Winfried (eds). *Frühzeit zwischen Ostsee und Donau: ausgewählte Beiträge zum geschichtlichen Werden im östlichen Mitteleuropa vom 6. bis zum 13. Jahrhundert* [Early Period between the Baltic Sea and the Danube: Selected Contributions to the Historical Development in Eastern Central Europe from the 6<sup>th</sup> to the 13<sup>th</sup> centuries]. Berlin: Duncker & Humblot Publ., 1982. Pp. 130–166. (in German).
- Fritze, Wolfgang Hermann. Die Datierung des Geographus Bavarus und die Stammesverfassung der Abodriten [The dating of the Geographus Bavarus and the tribal constitution of the Abodrites], in *Zeitschrift für slavische Philologie*. 1952. Vol. 21. Pp. 326–342. (in German).
- Fritze, Wolfgang Hermann. Geographus Bavarus [Bavarian Geographer], in *Lexikon des Mittelalters* [Encyclopedia of the Middle Ages]. Vol. IV. Stuttgart; Weimar: J. B. Metzler Publ., 1999. Pp. 1269–1270. (in German).
- Georgiev, Pavel. «Sedem plemena» (Επτὰ γένη) — samonazvane ili administrativen termin [«The Seven tribes» (Επτὰ γένη) — a self-designation or the administrative term?], in *Godišnik na Sofijskij universitet «Sv. Kliment Ohridski». Centăr za slavjano-vizantijski proučvanija «Ivan Dujčev»*. 2010. Vol. 95 (14). Pp. 63–75. (in Bulgarian).

- Georgiev, Pavel. The Abodriti-Praedeneceuti between the Tisza and the Danube in the 9<sup>th</sup> Century, in Doncheva-Petkova, Lyudmila; Balogh, Csilla; Türk, Attila (eds). *Avars, Bulgars and Magyars on the Middle and Lower Danube*. Sofia; Piliscsaba: Archaeolingua Publ., 2014. Pp. 107–124.
- Goldberg, Eric. *The Struggle for Empire. Kingship and Conflict under Louis the German*. Ithaca; London: Cornell University Press, 2006. 388 p.
- Gračanin, Hrvoje. *Južna Panonija u kasnoj antici i ranom srednjovjekovlju (od konca 4. do konca 11. stoljeća)* [Southern Pannonia in the Late Antiquity and early Middle Ages (from the late 4<sup>th</sup> to the late 11<sup>th</sup> century)]. Zagreb: Plejada Publ., 2011. 456 p. (in Croatian).
- Hanewinkel, Christian. *Die politische Bedeutung der Elblawen im Hinblick auf die Herrschaftsveränderungen im ostfränkischen Reich und in Sachsen von 887 bis 936: Politische Skizzen zu den östlichen Nachbarn im 9. und 10. Jahrhundert* [The political significance of the Elbe Slavs in view of the changes of power in the East Frankish Empire and in Saxony from 887 to 936: Political sketches to the eastern neighbors in the 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> centuries]. Dissertation. Münster, 2004. 538 p. (in German).
- Herrmann, Joachim. Ruzzi. Forsderen liudi. Fresiti. K voprosu ob istoricheskikh i etnograficheskikh osnovakh «Bavarskogo geografa» (pervaya polovina IX v.) [On the question of the historic and ethnographic basis of the «Bavarian Geographer» (the first half of the 9<sup>th</sup> century)], in *Drevnosti Slavyan i Rusi* [Antiquities of the Slavs and Rus']. Moscow: Nauka Publ., 1988. Pp. 162–169. (in Russian).
- Herrmann, Erwin. *Slawisch-germanische Beziehungen im südostdeutschen Raum von der Spätantike bis zum Ungarnsturm. Ein Quellenbuch mit Erläuterungen* [Slavic-Germanic relations in southeastern Germany from late antiquity to the Hungarian storm. A source book with explanations]. München: Robert Lerche Publ., 1965. 286 p. (in German).
- Herrmann, Erwin. Zu Entstehung und Bedeutung des sog. Geographus Bavarus (Descriptio civitatum) [On the genesis and meaning of the so-called Geographus Bavarus (Descriptio civitatum)], in *Jahrbuch für altbayerische Kirchengeschichte*. 1963. Vol. 23/1. Pp. 77–87. (in German).
- Kazanskiy, Mikhail; Zuckerman, Konstantin. Uliči [Ulliches], in *Palaeoslavica*. 2017. Vol. 25/2. Pp. 1–37. (in Russian).
- Kieffer-Kostanecka, Maria. Nazwy «Mazowsze» i «Płock» w świetle nauki współczesnej [The names «Mazowsze» and «Płock» in the light of contemporary research], in *Notatki Plockie*. 1969. № 4 (53). Pp. 23–25. (in Polish).
- Komatina, Predrag. The Slavs of the Mid-Danube basin and the Bulgarian expansion in the first half of the 9<sup>th</sup> century, in *Zbornik radova Vizantološkog instituta*. 2010. Vol. 47. Pp. 55–82.
- Koncha, Sergiy. «Bavarian Geographer» on Slavic Tribes from Ukraine, in *Ukrainian Studies. Bulletin Taras Shevchenko National University of Kyiv*. 2012. Vol. 16. Pp. 15–21.
- Lehr-Splawiński, Tadeusz. Najstarsze nazwy plemion polskich w źródłach obcych [The oldest names of the Polish tribes in foreign sources], in *Język Polski*. 1961. Vol. 41. Pp. 263–268. (in Polish).
- Loma, Aleksandar. *Toponimija Banjske hrisovulje* [The Toponymy of the Banjska Monastery Charter]. Belgrade: Serbian Academy of Sciences and Arts Publ., 2013. 386 p. (in Serbian).
- Łowmiański, Henryk. O identyfikacji nazw Geografa bawarskiego [On the identification of the names from the Bavarian Geographer], in *Studia Źródłoznawcze*. 1958. Vol. 3. Pp. 1–22. (in Polish).
- Łowmiański, Henryk. O pochodzeniu Geografa bawarskiego [On the origin of the Bavarian Geographer], in *Roczniki historyczne*. 1951–1952. Vol. 20. Pp. 9–58. (in Polish).
- Łuczynski, Michał. «Geograf Bawarski» — nowe odczytania [The Bavarian Geographer — new readings], in *Polonica*. 2017. Vol. 37. Pp. 67–89. (in Polish).
- Łuczynski, Michał. Jeszcze o prapolskim etnonimie Polanie [Once more on the proto-Polish etnonym of Polanie], in *Slavia Occidentalis*. 2016. Vol. 73/1. Pp. 105–119. (in Polish).
- Łuczynski, Michał. Prapolski etnonim Glopeani (głos w dyskusji) [The proto-Polish etnonym of Glopeani (a remark in the discussion)], in *Slavia Occidentalis*. 2015. Vol. 72/1. Pp. 121–124. (in Polish).
- Nalepa, Jerzy. Połeksanie (Pollexiani) — Plemię Jaćwieskie u północno-wschodnich granic Polski [Połeksanie (Pollexiani) — a Jatingian Tribe on Northeastern Borders of Poland], in *Rocznik Białostocki*. 1966. Vol. 7. Pp. 7–33. (in Polish).
- Nazarenko, Aleksandr Vasilyevich. *Drevnyaya Rus' na mezhdunarodnykh putyakh: Mezhditsiplinarnye ocherki kul'turnykh, torgovykh, politicheskikh svyazey IX–XII vv.* [Ancient Rus' on international routes: Interdisciplinary essays on cultural, trade and political relations of the 9<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> centuries]. Moscow: «Languages of Russian culture» Publ., 2001. 784 p. (in Russian).

- Oța, Silviu. *The mortuary archaeology of the medieval Banat (10<sup>th</sup>–14<sup>th</sup> centuries)*. Leiden; Boston: Brill Publ., 2015. 385 p.
- Pirivatrić, Srđan. Vizantijska tema Morava i «Moravije» Konstantina VII Porfirogenita [The Byzantine theme of Morava and «Moravia» of Constantine VII Porphyrogenitus], in *Zbornik radova Vizantološkog instituta*. 1997. Vol. 36. Pp. 173–201. (in Serbian).
- Rospond, Stanisław. Podlasie czy Podlasze? [Podlasie or Podlasze?], in *Poradnik Językowy*. 1970. Vol. 10. Pp. 290–296. (in Polish).
- Rossignol, Sébastien. À propos du manuscrit de l'opuscule du «Géographe de Bavière» [On the manuscript of the work of the «Bavarian Geographer»], in Cottier, Jean-François; Gravel, Martin; Rossignol, Sébastien (eds). *Ad libros! Mélanges d'études médiévales offerts à Denise Angers et Joseph-Claude Poulin [Ad libros! A miscellany of medieval studies dedicated to Denise Angers and Joseph-Claude Poulin]*. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 2010. Pp. 49–68. (in French).
- Rossignol, Sébastien. Aufstieg und Fall der Linonen. Misslungene Ethnogenese an der Mittel-Elbe [Rise and Fall of the Linons. Failed Ethnogenesis on the Middle Elbe], in Willroth, Karl-Heinz; Schneeweiss, Jens (eds). *Slawen an der Elbe [Slavs on the Elbe]*. Göttingen: Wachholtz Publ., 2011. Pp. 15–38 (in German).
- Rossignol, Sébastien. Civitas in Early Medieval Central Europe: Stronghold or District?, in *The Medieval History Journal*. 2011. Vol. 14. Pp. 71–99.
- Rossignol, Sébastien. Die Linonen zwischen Tat und Wort. Die Schriftquellen über die Entwicklung an der unteren Mittel-Elbe unter Berücksichtigung der interdisziplinären Forschungsergebnisse [The Linons between deed and word. The written sources on the development of the lower Middle Elbe, with taking into account the interdisciplinary research results], in Beug, Hans-Jürgen; Lüth, Friedrich; Schopper, Franz; Willroth, Karl-Heinz (eds). *Frühmittelalterliche Archäologie zwischen Ostsee und Mittelmeer. Bd 4. Slawen an der unteren Mittel-Elbe [Early medieval archeology between the Baltic Sea and the Mediterranean. Vol. 4. Slavs on the lower Middle Elbe]*. Frankfurt am Main: Reichert Publ., 2013. Pp. 135–150. (in German).
- Rossignol, Sébastien. Überlegungen zur Datierung des Traktates des sog. Bayerischen Geographen anhand paläographischer und kodikologischer Beobachtungen [Reflections on the dating of the treatise of the so-called Bavarian Geographer on the basis of palaeographical and codicological observations], in Bierman, Felix; Kersting, Thomas; Klammt, Anne (eds). *Der Wandel um 1000. Beiträge der Sektion zur slawischen Frühgeschichte der 18. Jahrestagung des Mittel- und Ostdeutschen Verbandes für Altertumsforschung in Greifswald, 23. bis 27. März 2009 [The Change of 1000. Contributions of the Slavic Early History Section of the 18<sup>th</sup> Annual Meeting of the Central and East German Association for Archeology in Greifswald, 23 to 27 March 2009]*. Langenweissbach: Beier & Beran Publ., 2011. Pp. 305–316. (in German).
- Rübekeil, Ludwig. Der Name Baiovarii und seine typologische Nachbarschaft [The name Baiovarii and its typological neighborhood], in Fehr, Hubert; Heitmeier, Irmtraut (eds). *Die Anfänge Bayerns. Von Raetien und Noricum zur frühmittelalterlichen Baiouaria [The beginnings of Bavaria. From Raetia and Noricum to early medieval Baiouaria]*. St. Ottilien: EOS Publ., 2012. Pp. 149–162. (in German).
- Savić, Viktor. Rani staroslovenski jezik i srpska redakcijska pismenost naročito s osvrtom na é i đ [Early Old Slavonic and Serbian recensional literacy with special emphasis on é and đ], in Todić, Branislav; Radujko, Milan (eds). *Đurđevi Stupovi i Budimljanska eparhija [«Tracts of St. George» and the Eparchy of Budimlja]*. Berane; Belgrade: Službeni glasnik Publ., 2011. Pp. 155–169. (in Serbian).
- Schafarik, Paul Joseph. *Slawische Alterthümer [Slavic Antiquities]*. Leipzig: Wilhelm Engelmann Publ., 1843. Vol. I. 548 p.; 1844. Vol. II. 742 p. (in German).
- Schuster-Šewš, Heinz. Zur Geschichte und Etymologie des ethnischen Namens Sorb / Serb / Sarb / Srb [On the history and etymology of the ethnic names Sorb / Serb / Sarb / Srb], in *Zeitschrift für Slawistik*. 1985. Vol. 30/6. Pp. 851–856. (in German).
- Sedov, Valentin Vasilyevich. *Slavyane v rannem srednevekovye [The Slavs in the Early Middle Ages]*. Moscow: Archeology foundation Publ., 1995. 415 p. (in Russian).
- Sedov, Valentin Vasilyevich. *Sloveni u dalekoj prošlosti [The Slavs in the distant past]*. Novi Sad: Academic book Publ., 2012. 495 p. (in Serbian).
- Shchavelev, Aleksey Sergeevich. Slavyanskije «plemena» Vostochnoy Evropy X – pervoy poloviny XI veka: autentifikatsija, lokalizatsija i khronologiya [Slavic «tribes» of Eastern Europe of the 10<sup>th</sup> – the first half of the 11<sup>th</sup> centuries: authentication, localization and chronology], in *Studia Slavica et Balcanica Petropolitana*. 2015. Vol. 2 (18). Pp. 99–133. (in Russian).
- Shchavelev, Aleksey Sergeevich. Yeshche raz ob identifikatsii i lokalizatsii slavyanskogo «plemeni» Λεγζανῆνοι / Λεγζεῖνοι / \*Łędziane [Once more on the identification and localization of the Slavic «tribe»

Λενζανῆνοι / Λενζένινοι / \*Łędzjane], in *Vspomogatel'nye i spetsial'nye nauki istorii v XX – nachale XXI v.: Prizvanie, tvorcestvo, obshchestvennoe sluzhenie istorika* [Auxiliary and special sciences of history in the 20<sup>th</sup> – early 21<sup>st</sup> centuries: Mission, creative work, service to the society of the historian]. Materials of the 26<sup>th</sup> International Scientific Conference. Moscow: Russian State University of the Humanities Press, 2014. Pp. 424–426. (in Russian).

Špehar, Perica. *Centralni Balkan od 7. do 11. veka: arheološka svedočanstva* [Central Balkans from the 7<sup>th</sup> to the 11<sup>th</sup> century: Archeological testimonies]. Belgrade: Booka Publ., 2017. 259 p. (in Serbian).

Trubachev, Oleg Nikolaevich. O plemennom nazvanii ulichi [On the tribal name of the Uliches], in *Voprosy slavyanskogo yazykoznanija*. 1961. Vol. 5. Pp. 186–190. (in Russian).

Trubachev, Oleg Nikolaevich. Rannie slavyanskije etnonimy — svideteli migratsii slavyan [Early Slavic ethnonyms — testimony of the migrations of the Slavs], in *Voprosy yazykoznanija*. 1974. Vol. 6. Pp. 48–67. (in Russian).

Trubachev, Oleg Nikolaevich. *Etnogenez i kul'tura drevneyshikh slavyan: Lingvisticheskie issledovaniya* [Ethnogenesis and culture of the early Slavs: Linguistic research]. Moscow: Nauka Publ., 2002. 489 p. (in Russian).

Vasmer, Max. *Die Slaven in Griechenland* [Slavs in Greece]. Berlin: Academy of Sciences Publ., 1941. 350 p. (in German).

Vedriš, Trpimir. Gdje žive Mirmidonci? Prilog raspravi o značenju pojmov Mirmidones i Marab u zadarskoj legendi o prijenosu moći sv. Krševana [Where do the Myrmidons live? On the meaning of the terms Mirmidones and Marab in the Zadar legend about the translation of the relics of st. Chrysogonus], in *Povijesni prilozii*. 2011. Vol. 41. Pp. 47–85. (in Croatian).

Voytovych, Leontiy Viktorovich. «Bavarskij geograf»: sprobа etnolokalizatsii naseleenny Tsentralno-Skhidnoy Yevropi IX st. [«Bavarian Geographer»: An attempt of the ethno-localization of the population of the Central-Eastern Europe of the 9<sup>th</sup> century], in *Ukrainskiy istorichnyy zhurnal*. 2009. Vol. 5. Pp. 12–34. (in Ukrainian).

Witczak, Krzysztof Tomasz. O dwóch plemionach prapolskich, zasiedlających Ziemię Przemyską i Chełmską — Łędzanach i Wierzbianach [On two tribes inhabiting the lands of Przemyśl and Chełm — the Lendians and Wierzbians], in *Acta Archaeologica Carpathica*. 2003. Vol. 38. Pp. 157–172. (in Polish).

Witczak, Krzysztof Tomasz. Z problematyki Słowiańszczyzny plemiennej. Cz. 2: Łędzanie i Wierzbianie (Βερβίανοι) — dwa plemiona prapolskie na wschodnim pograniczu [Studies in early Slavic tribal geography. Part 2: Łędzanie i Wierzbianie (Βερβίανοι) — two proto-Polish tribes in eastern borderlands], in *Slavia Occidentalis*. 1991–1992. Vol. 48–49. Pp. 249–260. (in Polish).

Witczak, Krzysztof Tomasz. Z problematyki słowiańszczyzny plemiennej. Cz. 5: Wierzycanie (Uerizane), plemię wschodniopomorskie nad rzeki Wierzycy [Studies in early Slavic tribal geography. Part 5: Wierzycanie (Uerizane) — an East Pomeranian tribe situated at the Wierzycza river], in *Pomorania Antiqua*. 2012. Vol. 24. Pp. 1–18. (in Polish).

Zeuss, Kaspar. *Die Deutschen und die Nachbarstämme* [The Germans and the neighboring tribes]. Munich: Ignaz Hoseph Lentner Publ., 1837. 798 p. (in German).

Živković, Tibor. *Južni Sloveni pod vizantijskom vlašću (600–1025)* [South Slavs under the Byzantine Rule (600–1025)]. Belgrade: The Institute of History: Službeni glasnik Publ., 2002. 512 p. (in Serbian).